

# **FINISHES FABRICS MAINTENANCE**

**Acabados - Tapicerías - Mantenimiento**

**Finitions - Tissus - Maintenance**

**Ausfertigungen - Polsterung - Wartung**

## **esPattio**

A Forma 5 brand

## METAL

Metal / Métal / Metall

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

## POLYPROPYLENE

Polipropileno / Polypropylène / Polypropylene

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

## LACQUERED WOOD

Madera Lacado / Bois Laqué / Lackiert

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

## WOOD

Madera / Bois / Holz

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

NEW

## FENIX

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

Los colores que aparecen en nuestros catálogos son orientativos.  
The colours shown in our catalogue are only for guidance.  
Les couleurs de nos documentations sont à titre indicatif.  
Die in unseren Katalogen angegebenen Farben sind Richtwerte.

3

NEW

## DEKTON

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

4

5

## MARBLE

Märmol / Marbre / Marmor

6

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

7

## PET

Polyethylene terephthalate / tereftalato de polietileno / polytéréphthalate d'éthylène / Polyethylenterephthalat

8

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

9

10

11

12

13

## EQUIVALENCE

Equivalencias / Équivalences / Äquivalenz

14

## FABRIC

Tapiceria / Tissu / Polsterung

15

## G.2

GRETA	21
JUST	22
KENYA <b>NEW</b>	23

16

## G.3

CHARLOTTE	24
ERA	25
GRAVITY	26
MEDLEY	27
RIVET	28

17

18

## G.4

ASPECT	29
CURA	30
LIBRA	31
NAPPEL PRO	32
SILVERTEX	33
VALENCIA	34

## G.5

MAIN LINE FLAX	35
REMIX	36
SYNERGY	37
VELVETY	38

## G.6

ATLANTIC STRIPE 40	39
CRISP	40
MOSS	41

## G.7

CANVAS	42
GAUDÍ LEATHER PIEL / CUIR / LEDER	43
STEELCUT TRIO	44

## G.8

HALLINGDAL 65	45
---------------	----

### AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACHPRODUKT ERHÄLTlich

19



20

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

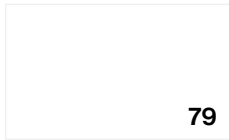
## CLEANING & MAINTENANCE

Mantenimiento y limpieza de productos /  
Maintenance et nettoyage des produits /  
Wartung und renigung der Produkte

47

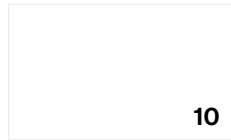
# METAL

## METAL / MÉTAL / METALL



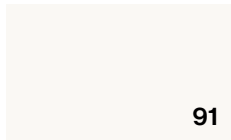
79

Snow white  
Blanco nieve  
Blanc neige  
Schneeweiß



10

Polar white  
Blanco polar  
Blanc polaire  
Polarweiß



91

**CAL**  
White  
Blanco  
Blanc  
Weiß



88

**ALCÁZAR**  
Gray  
Gris  
Gris  
Grau



94

**SOMBRA**  
Gray  
Gris  
Gris  
Grau



19 / 33\*

Matt black  
Negro mate  
Noir mat  
Mattschwarz



85

**TINTO**  
Burgundy  
Burdeos  
Bordeaux  
Weinrot



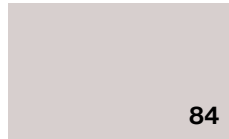
72

**ALHAMBRA**  
Terracotta  
Terracota  
Terracotta  
Terrakotta



89

**GORAFE**  
Mauve  
Malva  
Mauve  
Malve



84

**PICASSO**  
Gray  
Gris  
Gris  
Grau



86

**AZAHAR**  
Orange  
Naranja  
Orange  
Orange



97

**UBRIQUE**  
Brown  
Marrón  
Brun  
Braun



87

**ALBERO**  
Yellow  
Amarillo  
Jaune  
Gelb



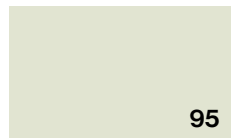
92

**DUNA**  
Beige



78

**OLIVA**  
Green  
Verde  
Vert  
Grün



95

**DOÑANA**  
Green  
Verde  
Vert  
Grün



83

**MACETA**  
Blue  
Azul  
Bleu  
Blau



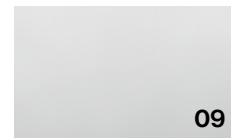
93

**ATLÁNTICO**  
Blue  
Azul  
Bleu  
Blau



96

**LUZ**  
Light blue  
Celeste  
Bleu clair  
Hellblau



09

Polished aluminium  
Aluminio pulido  
Aluminium poli  
Poliertem aluminium

**EN** Sheet cold rolled steel low carbon content subjected to a paint treatment epoxy powder and polymerized at 220°C with average values of 80-100 microns thick coating.

**ES** Chapa de acero laminado en frío de bajo contenido en carbono sometida a un tratamiento de pintura epoxi en polvo y polimerizado a 220°C con unos valores medios de 80-100 micras de espesor de recubrimiento.

**FR** Plaque en acier laminé en froid avec contenu bas en carbone. Traitement avec peinture époxy en poudre et polymérisé à 220°C avec des valeurs moyennes de 80-100 micron d'épaisseur de recouvrement.

**DE** Kaltgewalztes Stahlblech mit niedrigem Kohlenstoffgehalt, das mit Epoxi-Pulverlack beschichtet und dann bei 220°C der Polymerisation unterzogen wird. Die Beschichtung hat eine durchschnittliche Dicke von 80-100 Mikrometern.

*\*The code differs depending on the product.  
El código difiere según el producto.  
La référence est différente selon le produit.  
Der Code ist je nach Produkt unterschiedlich.*



**METAL / METAL / MÉTAL / METALL**

**AVAILABLE BY PRODUCT**

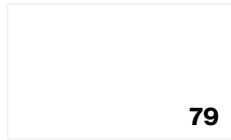
DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄLTlich



	Product / Producto / Produit / Produkt											
Metal / Metal / Métal / Metall	MARINA	BOW LOUNGE	GLOVE LOUNGE	AMIVERA	BRISA	ABRIL	BOW CHAIR	BISTRÓ	NOTA	TIPI	LIBRO	NORAY
SNOW WHITE / BLANCO NIEVE BLANC NEIGE / SCHNEEWEIß												•
POLAR WHITE / BLANCO POLAR BLANC POLAIRE / POLARWEIß												
CAL	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	
ALCÁZAR	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•
SOMBRA									•	•		
MATT BLACK / NEGRO MATE NOIR MAT / MATTSCHWARZ	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TINTO	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ALHAMBRA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
GORAFE	•			•	•						•	•
PICASSO					•	•		•				•
AZAHAR				•					•	•		•
UBRIQUE		•	•		•	•	•	•	•	•		
ALBERO		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
DUNA	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	
OLIVA	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
DOÑANA		•	•		•	•	•	•			•	
MACETA		•	•	•			•		•	•	•	•
ATLÁNTICO	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
LUZ					•	•		•				
POLISHED ALUMINIUM / ALUMINIO PULIDO ALUMINIUM POLI / POLIERTEM ALUMINIUM		•	•			•	•	•				

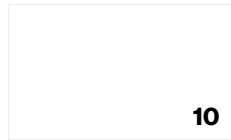
# POLYPROPYLENE

## POLIPROPILENO / POLYPROPYLÈNE / POLYPROPYLENE



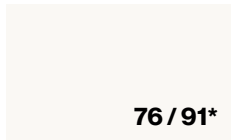
79

Snow white  
Blanco nieve  
Blanc neige  
Schneeweiß



10

Polar white  
Blanco polar  
Blanc polaire  
Polarweiß



76 / 91\*

**CAL**  
White  
Blanco  
Blanc  
Weiß



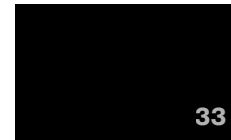
88

**ALCÁZAR**  
Gray  
Gris  
Gris  
Gris  
Grau



94

**SOMBRA**  
Gray  
Gris  
Gris  
Gris  
Grau



33

Black  
Negro  
Noir  
Schwarz



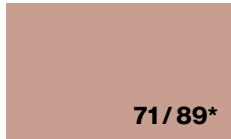
85

**TINTO**  
Burgundy  
Burdeos  
Bordeaux  
Weinrot



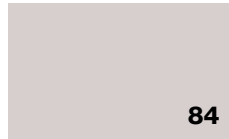
72

**ALHAMBRA**  
Terracotta  
Terracota  
Terracotta  
Terrakotta



71 / 89\*

**GORAFE**  
Mauve  
Malva  
Mauve  
Malve



84

**PICASSO**  
Gray  
Gris  
Gris  
Gris  
Grau



86

**AZAHAR**  
Orange  
Naranja  
Orange  
Orange



97

**UBRIQUE**  
Brown  
Marrón  
Brun  
Braun



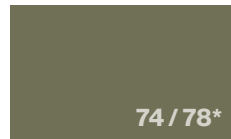
87

**ALBERO**  
Yellow  
Amarillo  
Jaune  
Gelb



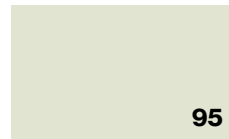
92

**DUNA**  
Beige



74 / 78\*

**OLIVA**  
Green  
Verde  
Vert  
Grün



95

**DOÑANA**  
Green  
Verde  
Vert  
Grün



83

**MACETA**  
Blue  
Azul  
Bleu  
Blau



93

**ATLÁNTICO**  
Blue  
Azul  
Bleu  
Blau



96

**LUZ**  
Light blue  
Celeste  
Bleu clair  
Hellblau



0C

Dark grey  
Gris oscuro  
Gris foncé  
Dunkelgrau



73

Ochre  
Ocre  
Ocre  
Ocker



75

Light blue  
Azul claro  
Bleu clair  
Hellblau



19

Light grey  
Gris claro  
Gris clair  
Hellgrau

**(EN)** Heterophasic copolymer with good rigidity which can be used for large or complex molds size. Good impact resistance.

**(ES)** Copolímero heterofásico con buena rigidez que puede usarse para moldes complejos o de gran tamaño. Buena resistencia al impacto.

**(FR)** Copolymère hétérophasique avec une bonne rigidité qui peut s'utiliser pour moules complexes ou si grands. Bonne résistance à l'impact.

**(DE)** Heterophasisches Copolymer mit guter Steifigkeit, das auch für komplexe und großformatige Formen verwendet werden kann. Sehr beständig gegen Stöße.

*\*The code differs depending on the product.  
El código difiere según el producto.  
La référence est différente selon le produit.  
Der Code ist je nach Produkt unterschiedlich.*



# POLYPROPYLENE / POLIPROPILENO / POLYPROPYLÈNE / POLYPROPYLENE



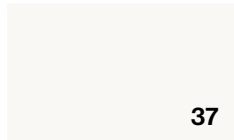
## AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄLTlich

	Product / Producto / Produit / Produkt				
Polypropylene / Polipropileno / Polypropylène / Polypropylene	BIKA	ABRIL	NOTA	LIBRO	NORAY
SNOW WHITE / BLANCO NIEVE / BLANC NEIGESCHNEEWEIß					•
POLAR WHITE / BLANCO POLAR / BLANC POLAIRE / POLARWEIß					
CAL	•	•	•	•	
ALCÁZAR		•		•	•
SOMBRA					
BLACK / NEGRO / NOIR / SCHWARZ	•	•	•	•	•
TINTO		•	•	•	•
ALHAMBRA	•	•		•	•
GORAFE	•			•	•
PICASSO		•			•
AZAHAR					•
UBRIQUE	•	•			
ALBERO		•	•	•	•
DUNA	•	•		•	
OLIVA	•	•	•	•	•
DOÑANA		•		•	
MACETA			•	•	•
ATLÁNTICO		•		•	•
LUZ		•			
DARK GREY / GRIS OSCURO / GRIS FONCÉ / DUNKELGRAU	•				
OCHRE / OCRE / OCRE / OCKER	•				
LIGHT BLUE / AZUL CLARO / BLEU CLAIR / HELLBLAU	•				
LIGHT GREY / GRIS CLARO / GRIS CLAIR / HELLGRAU	•				

# LACQUERED WOOD

## MADERA LACADO / BOIS LAQUÉ / LACKIERT



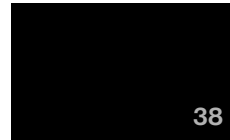
**CAL**  
White  
Blanco  
Blanc  
Weiß



**ALCÁZAR**  
Gray  
Gris  
Gris  
Grau



**SOMBRA**  
Gray  
Gris  
Gris  
Grau



Black  
Negro  
Noir  
Schwarz



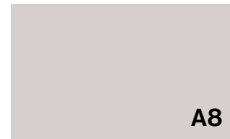
**TINTO**  
Burgundy  
Burdeos  
Bordeaux  
Weinrot



**ALHAMBRA**  
Terracotta  
Terracota  
Terracotta  
Terrakotta



**GORAFE**  
Mauve  
Malva  
Mauve  
Malva



**PICASSO**  
Gray  
Gris  
Gris  
Grau



**AZAHAR**  
Orange  
Naranja  
Orange  
Orange



**UBRIQUE**  
Brown  
Marrón  
Brun  
Braun



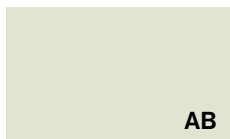
**ALBERO**  
Yellow  
Amarillo  
Jaune  
Gelb



**DUNA**  
Beige



**OLIVA**  
Green  
Verde  
Vert  
Grün



**DOÑANA**  
Green  
Verde  
Vert  
Grün



**MACETA**  
Blue  
Azul  
Bleu  
Blau



**ATLÁNTICO**  
Blue  
Azul  
Bleu  
Blau



**LUZ**  
Light blue  
Celeste  
Bleu clair  
Hellblau

**(EN)** Wood particle board, coated with pressure and temperature of natural veneer with open pore. The board has an optimum performance for further processing and complies with UNE EN-312 regulations. P2 Classification: dry indoor environment application and E1 Class: low formaldehyde content. Edge in wooden veneer. Treatment with polyurethane ivory lacquer finish with optimal extensibility and good toughness. The application of lacquer is done by mixed pistol with air and airless (without air), curtain machine.

**(ES)** Tablero de partículas de madera, recubierto mediante presión y temperatura de chapa de madera natural con poro abierto. El tablero tiene un comportamiento óptimo para la transformación posterior y cumple con la normativa UNE EN-312. Clasificación P2: aplicaciones de interior en ambiente seco y Clase E1: bajo contenido en formaldehído. Canto en chapa de madera. Tratamiento con laca de acabado poliuretánico marfil con una óptima extensibilidad y buena dureza. La aplicación del lacado se hace mediante la pulverización con pistola mixta con aire y airless (sin aire), máquina de cortina.

**(FR)** Panneau de particules en bois qui est recouvert avec pression et température de plaque de bois naturel pore ouvert. Le panneau présente un comportement optimal pour le transformer postérieurement et il accomplit la norme UNE EN-312. Classification P2: applications d'intérieur en ambiance sèche et CLASE E1: contenu bas en formaldéhyde. Chant en plaque de bois. Le panneau est traité postérieurement avec laque en polyuréthane ivoire avec une extensibilité optimale et une bonne dureté. L'application avec laque est réalisée avec pulvérisation avec pistolet mixte d'air et sans air, machine de rideaux.

**(DE)** Holzspanplatten, die unter Druck- und Wärmeeinwirkung mit offenporigem Furnier aus Naturholz beschichtet wurden. Diese Plattenart eignet sich optimal für die spätere Weiterverarbeitung und erfüllt die nach der Norm UNE EN-312 bestehenden Anforderungen. Klasse P2: Für die Anwendung in Innenräumen unter trockenen Bedingungen. Emissionsklasse E1: geringer Formaldehydgehalt. Die Kanten sind furniert. Endaufbereitung mit Polyurethanlack in der Farbe Elfenbein, der eine optimale Dehnbarkeit und eine angemessene Härte bietet. Der Lack wird mittels einer luftunterstützten Airless-Spritzpistole bzw. mit einer Airless-Pistole (ohne Luft) oder mit einem Vorhangbeschichter aufgetragen.



# LACQUERED WOOD / MADERA LACADO / BOIS LAQUÉ / LACKIERT



## AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄLTlich

	Product / Producto / Produit / Produkt												
Lacquered wood / Madera Lacado / Bois Laqué / Lackiert	MARINA TABLE	BOW LOUNGE	GLOVE LOUNGE	BRISA	CYL	ABRIL	BOW CHAIR	BISTRÓ	NOTA	LOUNGE TABLE	TIPI	LIBRO	NORAY
CAL		•	•			•	•	•	•	•	•	•	•
ALCÁZAR		•	•	•		•	•	•		•		•	•
SOMBRA									•		•		
BLACK / NEGRO / NOIR / SCHWARZ	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TINTO		•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
ALHAMBRA		•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
GORAFE				•								•	•
PICASSO				•		•		•					•
AZAHAR									•		•		•
UBRIQUE		•	•	•		•	•	•	•	•	•		
ALBERO		•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
DUNA		•	•			•	•	•	•	•	•	•	
OLIVA		•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
DOÑANA		•	•	•		•	•	•		•		•	
MACETA		•	•				•		•	•	•	•	•
ATLÁNTICO		•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
LUZ				•		•		•					



# WOOD

## MADERA / BOIS / HOLZ



12 / 20\*

BEECH / HAYA / HÊTRE / BUCHE



OR / 70\*

EUROPEAN OAK / ROBLE EUROPEO /  
CHÊNE EUROPÉEN / EUROPÄISCHE EICHE

*Natural wood may vary in colour tone. \*The code differs depending on the product.  
La madera natural puede variar de tono. El código difiere según el producto.  
Le bois naturel peut avoir des variations de tons. La référence est différente selon le produit.  
PET-Ausführung kann im Farbton variieren. Der Code ist je nach Produkt unterschiedlich.*

### BEECH

#### Leg / Pata / Pied / Gestell

**[EN]** Beech is a semi-hard wood, straight grain with a density above 700 kg / m<sup>3</sup>. Beech has many advantages, it is used for furniture and fine woodwork as it can be carved, curved and turned.

**[ES]** Madera maciza de haya es una madera se-midura de fibra recta y grano fino de densidad por encima de 700 kg/m<sup>3</sup>. Entre otras aplicaciones, se utiliza para muebles y ebanistería fina ya que puede tallarse, curvarse y tornearse.

**[FR]** Le bois de hêtre massif est un bois mi-dur, à la fibre droite et au grain de densité fin, supérieur à 700 kg/m<sup>3</sup>. Il est utilisé, entre autres, pour les meubles et l'ébénisterie fine car il peut être taillé, recourbé et sculpté.

**[DE]** Das massive Buchenholz gehört zu den halbharten Hölzern. Seine Fasern verlaufen geradlinig, es ist feinkörnig und hat eine Dichte von über 700 kg/m<sup>3</sup>. Diese Holzart wird unter anderem für die Herstellung von Möbeln und für feine Tischlerarbeiten verwendet, weil es sich gut schneiden, biegen und dreheln lässt.

### EUROPEAN OAK / ROBLE EUROPEO / CHÊNE EUROPÉEN / EUROPÄISCHE EICHE

#### Leg / Pata / Pied / Gestell

**[EN]** Solid oak wood has a straight or medium grain and a density of 740 kg / m<sup>3</sup> at 12% humidity. It is so solid in can be used for both indoor and outdoor furniture.

**[ES]** Madera maciza de roble de fibra recta y grano medio de densidad aparente 740 kg/m<sup>3</sup> al 12% de humedad. Utilizada entre otras aplicaciones para muebles de interior y exterior.

**[FR]** Bois de hêtre massif à fibre droite et au grain de densité apparente moyen de 740 kg/m<sup>3</sup> à 12 % d'humidité. Utilisé, entre autres, pour les meubles d'intérieur et d'extérieur.

**[DE]** Das massive Eichenholz ist mittelkörnig, hat geradlinig verlaufende Fasern und eine Schüttdichte von 740 kg/m<sup>3</sup> bei einer Feuchtigkeit von 12%. Es wird unter anderem für die Herstellung von Möbeln für Innenräume und Außenbereiche verwendet.

#### Top / Tapa / Plateau / Tischplatte

**[EN]** 16 mm thick DM fiber board. Covered by a porous wood veneer with chamfer. The edge and downside of the board have the same lacquered finish. Finished with in-line UV-cured varnish. Surface sprayed with a water-based ultraviolet product. 100% ecological.

**[ES]** Tablero de fibras DM de 16 mm de espesor. Recubierto de chapa de madera natural con poro abierto y chaflán. Canto y cara inferior del tablero lacado en el mismo acabado. Acabado con barnizado en línea de planos mediante rodillos con curado ultravioleta. Con tratamiento superficial por pulverización con producto ultravioleta base agua. 100% ecológico.

**[FR]** Plateau DM E16 mm recouvert d'un placage en bois naturel à pore ouvert et chant voile d'avion. Plateau est laqué entièrement (dessus, dessous, chants). Finition par vernis et traitement UV. Traitement superficiel par pulvérisation d'un produit UV à base aqueuse. 100 % écologique.

**[DE]** DM-Faserplatten mit einer Dicke von 16 mm. Beschichtet mit offenporigem Furnier aus Naturholz mit Schrägkanten. Die Kanten und Unterseiten der Platten sind in derselben Ausfertigungsart lackiert. Die Endbearbeitung der ebenen Flächen erfolgt durch Lackierung und UV-Härtung. Oberflächenausfertigung durch Besprühen mit 100% ökologischem UV-Lack auf Wasserbasis.

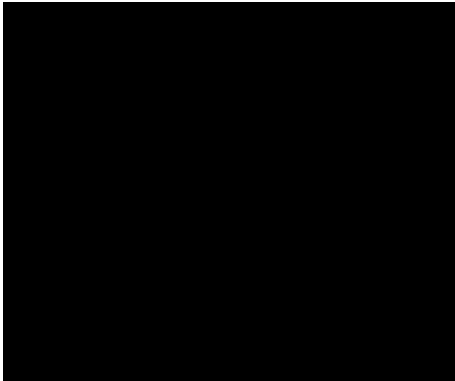
**WOOD / MADERA / BOIS / HOLZ**



**AVAILABLE BY PRODUCT**

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄLTlich

	Product / Producto / Produit / Produkt												
Wood / Madera / Bois / Holz	MARINA TABLE	BOW LOUNGE	GLOVE LOUNGE	PAUSA	BRISA	ABRIL	BOW CHAIR	BISTRÓ	NOTA	LOUNGE TABLE	TIPI	LIBRO	NORAY
BEECH HAYA HÊTRE BUCHE		•	•	•	•	•	•			•	•		
EUROPEAN OAK ROBLE EUROPEO CHÊNE EUROPÉEN EUROPÄISCHE EICHE	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•



BLACK / NEGRO / NOIR / SCHWARZ

**EN** Phenolic top with a surface composed of new generation acrylic resins, hardened and fixed using an Electron Beam Curing process.

**ES** Tablero fenólico con una superficie compuesta de resinas acrílicas de nueva generación, endurecidas y fijadas mediante un proceso de Electron Beam Curing.

**FR** Plateau phénolique avec une surface composée de résines acryliques de nouvelle génération, durcies et fixées par procédé de durcissement par faisceau d'électrons.

**DE** Dieses Material besteht aus phenolhaltigen Verbindungen mit einer Oberflächenbeschichtung aus Acrylharzen der neuesten Generation, die anhand des Verfahrens der Elektronenstrahlhärtung gehärtet und fixiert werden.



**FENIX**



**AVAILABLE BY PRODUCT**

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄTLICH

	Product / Producto / Produit / Produkt
Fenix	BISTRÓ
BLACK NEGRO NOIR SCHWARZ	•

# DEKTON



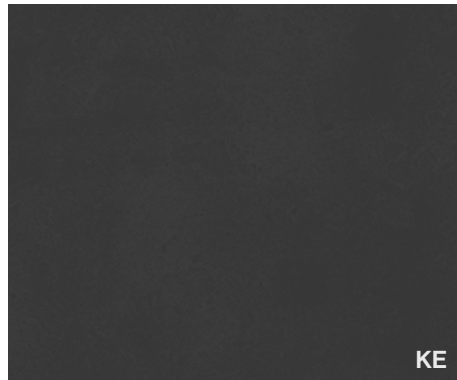
NACRE



UMBER



SOKE



ETER

**(EN)** Composed of a sophisticated mixture of more than 20 minerals extracted from nature that result in an Ultra-Compact Technical Stone.

**(ES)** Compuesta de una sofisticada mezcla de más de 20 minerales extraídos de la naturaleza que dan como resultado una Piedra Técnica Ultracompacta.

**(FR)** Composée d'un mélange sophistiqué de plus de 20 minéraux extraits de la nature qui donnent naissance à une pierre technique ultra-compacte.

**(DE)** Dieses Material entsteht aus der Verbindung einer raffinierten Oberflächenbeschichtung aus ultrakompaktem technischen Stein, der aus über 20 natürlichen Mineralien hergestellt wird.



**DEKTON**

**AVAILABLE BY PRODUCT**

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄTLICH



	Product / Producto / Produit / Produkt
Fenix	BISTRÓ
NACRE	●
UMBER	●
SOKE	●
ETER	●

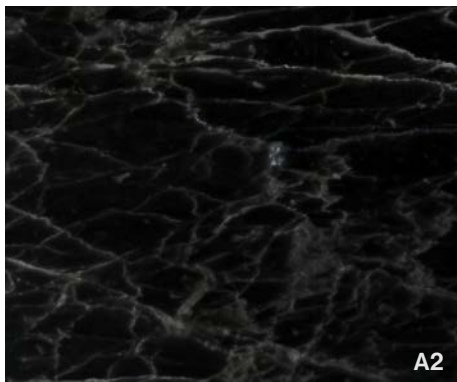
# MARBLE

MÁRMOL / MARBRE / MARMOR



**VENATO**

White  
Blanco  
Blanc  
Weiß



**MARQUINA**

Black  
Negro  
Noir  
Schwarz

**(EN)** Made up of a 20 mm thick natural marble top with black lacquered MDF board glued on the bottom to provide greater structural strength. Rounded edges and polished surface. Being a natural material, each cover is exclusive, having its own grain and tone.

**(ES)** Compuesta por sobre de mármol natural de 20 mm de espesor con tablero DM lacado negro adhesivado por la parte inferior para aportar mayor resistencia estructural. Cantos redondeados y superficie pulida. Al ser un material natural, cada tapa es exclusiva, teniendo su propia veta y tonalidad.

**(FR)** Composé d'un plateau en marbre naturel de 20 mm d'épaisseur avec un panneau MDF laqué noir collé sur le fond pour une plus grande résistance structurelle. Bords arrondis et surface polie. Étant un matériel naturel, chaque plateau est exclusif, ayant son propre grain et son propre ton.

**(DE)** Bestehend aus einer 20 mm dicken Platte aus Naturmarmor und einer schwarz lackierten MDF-Platte, um eine größere strukturelle Festigkeit zu gewährleisten. Abgerundete Kanten und polierte Oberfläche. Da es sich um ein natürliches Material handelt, ist jede Platte exklusiv und hat ihre eigene Maserung und ihren eigenen Ton.



**MARBLE / MÁRMOL / MARBRE / MARMOR**



**AVAILABLE BY PRODUCT**

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄTLICH

	Product / Producto / Produit / Produkt
Marble / Mármol / Marbre / Marmor	LOUNGE TABLE
VENATO	•
MARQUINA	•



# PET

POLYETHYLENE TEREPHTHALATE / TEREFTALATO DE POLIETILENO /  
POLYTÉRÉPHTALATE D'ÉTHYLÈNE / POLYETHYLENTEREPHTHALAT



Marble grey  
Gris mármol  
Gris marbre  
Marmor grau



Medium grey  
Gris medio  
Gris moyen  
Mittelgrau

**(EN)** Composition: 100% recycled PET.  
Reaction to fire: B-s2 d0, according to Standard EN 13501. Tecnalía.  
Dimensions: 1220 x 2440 mm.  
Acoustic absorption:  $\alpha_w = 0.90$  at 1000 Hz (Petcom HD 20).  
Formaldehyde and VOC Exempt.  
Light Fastness: >7 (ISO 105-B02).  
Recyclability: 100% recyclable.

**(ES)** Composición: 100 % PET reciclado.  
Reacción al fuego: B-s2 d0, según Norma EN 13501. Tecnalía.  
Dimensiones: 1220 x 2440 mm.  
Absorción acústica:  $\alpha_w = 0,90$  a 1000 Hz (Petcom HD 20).  
Formaldehído y VOC Exento.  
Solidez a la luz: >7 (ISO 105-B02).  
Reciclabilidad: 100 % reciclable.

**(FR)** Composition: 100 % PET recyclé.  
Réaction au feu: B-s2 d0, selon la norme EN 13501. Tecnalía.  
Dimensions: 1220 x 2440 mm.  
Absorption acoustique:  $\alpha_w = 0,90$  a 1000 Hz (Petcom HD 20).  
Exempt de formaldéhyde et de COV.  
Solidité à la lumière: >7 (ISO 105-B02).  
Recyclabilité: 100% recyclable.

**(DE)** Zusammensetzung: 100 % recyceltes PET.  
Brandverhalten: B-s2 d0, gemäß Norm EN 13501. Tecnalía.  
Abmessungen: 1220 x 2440 mm.  
Akustische Absorption:  $\alpha_w = 0,90$  bei 1000 Hz (Petcom HD 20).  
Formaldehyd- und VOC-frei.  
Lichtechtheit: >7 (ISO 105-B02).  
Recyclingfähigkeit: 100 % recycelbar.



**PET**

AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄTLICH



	Product / Producto / Produit / Produkt
PET	NORAY
MARBLE GREY GRIS MÁRMOL GRIS MARBRE MARMOR GRAU	•
MEDIUM GREY GRIS MEDIO GRIS MOYEN MITTELGRAU	•

# EQUIVALENCE

## EQUIVALENCIAS / ÉQUIVALENCES / GLEICHWERTIGE PRODUKTE



	RAL9016	Snow white / Polar white Blanco nieve/ Blanco polar Blanc neige / Blanc polaire Schneeweiß / Polarweiß		<b>TINTO</b> NCS S 6030-R	Burgundy Burdeos Bordeaux Weinrot		<b>OLIVA</b> RAL6013	Green Verde Vert Grün
	<b>CAL</b> NCS S 0603-G80Y	White Blanco Blanc Weiß		<b>ALHAMBRA</b> NCS S 4040-Y70R	Terracotta Terracota Terracotta Terrakotta		<b>DOÑANA</b> NCS S 1510-G60Y	Green Verde Vert Grün
	<b>ALCÁZAR</b> NCS S 4502-Y	Gray Gris Gris Grau		<b>GORAFE</b> NCS S 3020-Y80R	Mauve Malva Mauve Malve		<b>MACETA</b> NCS S 3560-R80B	Blue Azul Bleu Blau
	<b>SOMBRA</b> NCS S 7500-N	Gray Gris Gris Grau		<b>PICASSO</b> NCS S 1505-Y90R	Gray Gris Gris Grau		<b>ATLÁNTICO</b> NCS S 6020-B	Blue Azul Bleu Blau
	RAL 9011	Black / Matt black Negro / Negro mate Noir / noir mat Schwarz / Mattschwarz		<b>AZAHAR</b> NCS S 2570-Y50R	Orange Naranja Orange Orange		<b>LUZ</b> NCS S 1515-B	Light blue Celeste Bleu clair Hellblau
				<b>UBRIQUE</b> NCS S 3040-Y30R	Brown Marrón Brun Braun			
				<b>ALBERO</b> NCS S 2050-Y10R	Yellow Amarillo Jaune Gelb		RAL 7016	Dark grey Gris oscuro Gris foncé Dunkelgrau
				<b>DUNA</b> NCS S 1515-Y20R	Beige		NCS S 3060-Y10R	Ochre Ocre Ocre Ocker
							NCS S 3020-R80B	Light blue Azul claro Bleu clair Hellblau
							NCS S 2005-R80B	Light grey Gris claro Gris clair Hellgrau

# FABRIC

TAPICERÍA / TISSU / POLSTERUNG



Consult lead time of different fabrics on the Price List. Here are a selection of colours we have selected from this fabric. If you wish to know all the others available, please consult the supplier's website or contact us. Remember to bear in mind that terms, price and minimum quantities may vary.

Consultar plazos de entrega de cada tejido en tarifa. Aquí mostramos una selección de colores de este tejido. Si desea conocer el resto de colores disponibles, visite la web del proveedor o consúltenos. Tenga en cuenta que el plazo, precio y cantidad mínima puede variar.

Consulter le délai de chaque tissu dans notre tarif. Nous vous montrons une sélection de couleurs de ce tissu. Si vous souhaitez connaître les autres coloris disponibles, veuillez visiter le site web du fournisseur ou consultez-nous.

Die Lieferzeiten für die verschiedene Stoffe finden Sie in der Preisliste. Hier sehen Sie eine Auswahl von Farben, die wir aus diesem Stoff ausgewählt haben. Wenn Sie alle anderen verfügbaren Farben wissen möchten, konsultieren Sie bitte die Website des Lieferanten oder kontaktieren Sie uns. Bitte beachten Sie, dass die Bedingungen, Preise und Mindestmengen variieren können.



**camira**

**crevin**

**Gabriel®**

**kvadrat**

MARIANO FARRUGIA

**SPRADLING®**

 **elastron®**

If you need more information, please consult the provider's website. / Si necesita saber más, consulte la página web del proveedor. / Pour plus d'information, veuillez consulter le site du fabricant du tissu concerné. / Für ausführlichere Auskunft besuchen Sie die Webseite des Lieferanten.

G.2

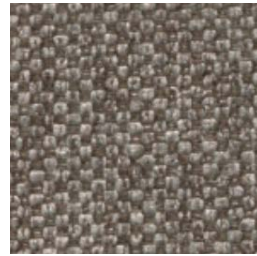
**GRETA**



**CRUDO 80001**  
(Cabanes & Ortuño Ref.01)



**BEIGE 80002**  
(Cabanes & Ortuño Ref.02)



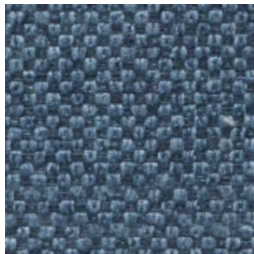
**OXIDO 80013**  
(Cabanes & Ortuño Ref.13)



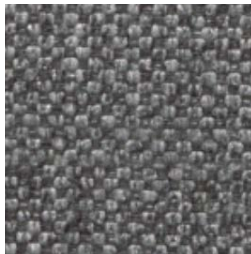
**CHOCOLATE 80014**  
(Cabanes & Ortuño Ref.14)



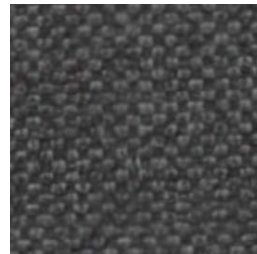
**MENTA 80005**  
(Cabanes & Ortuño Ref.05)



**AZAFATA 80019**  
(Cabanes & Ortuño Ref.19)



**ANTRACITA 80021**  
(Cabanes & Ortuño Ref.21)



**CARBON 80024**  
(Cabanes & Ortuño Ref.24)

**> 30.000**  
MARTINDALE CYCLES



**EN** Composition: 100% polyester. Width: 142 ± 2 cm. Abrasion resistance: > 30,000 martindale cycles. Light fastness: 4 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4 (ISO 105 - X12). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Maintenance: machine washable to 30°C or dry cleaning.

**ES** Composición: 100% poliéster. Ancho: 142 ± 2 cm. Resistencia a la abrasión: > 30.000 ciclos martindale. Solidez a la luz: 4- (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4 (ISO 105 - X12). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Limpieza: lavable en la lavadora hasta 30 °C o limpiar en seco.

**FR** Composition : 100% polyester. Largeur : 142 ± 2 cm. Résistance à l'abrasion : > 30.000 cycles martindale. Solidité à la lumière : 4 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4 (ISO 105 - X12). Boulochage: 4, (EN ISO 12945-2). Nettoyage : lavable en machine jusqu'à 30°C ou nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 100% Polyester. Breite: 142 ± 2 cm. Scheuerfestigkeit: > 30.000 Scheuertouren Martindale. Lichtechtheit: 4 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pilling: 4, (EN ISO 12945-2). Pflege: Maschinenwaschbar bis 30°C oder chemisch reinigen.

G.2

JUST

Gabriel®



70.000  
MARTINDALE CYCLES



72502

(Gabriel Ref. 2489-61178)



72504

(Gabriel Ref. 2494-62087)



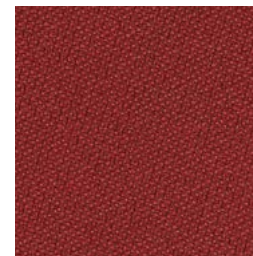
72503

(Gabriel Ref. 2489-63095)



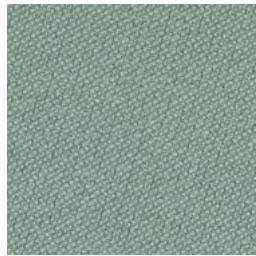
72501

(Gabriel Ref. 2489-63096)



72511

(Gabriel Ref. 2494-64205)



72508

(Gabriel Ref. 2489-67086)



72510

(Gabriel Ref. 2489-66178)



72509

(Gabriel Ref. 2489-66180)



72507

(Gabriel Ref. 2494-68200)



72506

(Gabriel Ref. 2489-68201)



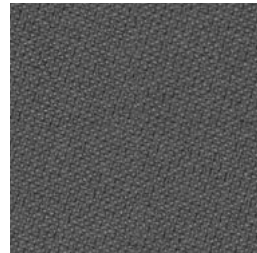
72505

(Gabriel Ref. 2489-62090)



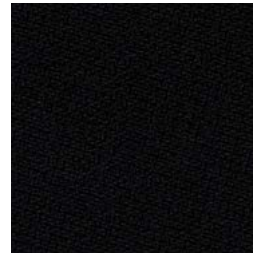
72512

(Gabriel Ref. 2494-60118)



72513

(Gabriel Ref. 2489-60119)



72514

(Gabriel Ref. 2494-60999)

**[EN]** Composition: 98% post-consumer recycled polyester, 2% polyester. Width: 2489: 140 cm, 2494: 170 cm. Abrasion resistance: 70,000 martindale cycles. Flammability: CA TB 117-2013, ASTM E 84 Class I, BS EN 10211&2 Cigarette and Match, BS EN 1021-1 Cigarette, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match, BS 476 Part 7, class 1. Flame retardant performance is dependent upon the foam used. Light fastness: 6-8. Rubbing fastness: 4-5/4-5 (wet/dry). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Maintenance: wash or dry cleaning.

**[ES]** Composición: 98% poliéster reciclado postconsumo, 2% poliéster. Ancho: 2489: 140 cm, 2494: 170 cm. Resistencia a la abrasión: 70.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: CA TB 117-2013, ASTM E 84 Clase I, BS EN 10211&2 Cigarrillo y cerilla, BS EN 1021-1 Cigarrillo, BS 5852 Parte 1 0,1 Cigarrillo y cerilla BS 476 Part 7, clase 1. Condiciones ignífugas dependientes del tipo de foam utilizado. Solidez a la luz: 6-8. Solidez al rozamiento: 4-5/4-5 (húmedo / seco). Apilamiento: 4-5 (EN ISO 12945-2). Limpieza: lavar o limpiar en seco.

**[FR]** Composition : 98% polyester recyclé post-consommation, 2% polyester. Largeur : 2489 : 140 cm, 2494 : 170 cm. Résistance à l'abrasion : 70.000 cycles martindale. Flammabilité : CA TB 117-2013, ASTM E 84 catégorie I, BS EN 10211&2 Cigarette et allumette, BS EN 1021-1 Cigarette, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette et allumette, BS 476 Partie 7, catégorie 1. Réaction au feu dépend de la mousse utilisée. Solidité à la lumière : 6-8. Solidité au frottement : 4-5/4-5 (mouillé /sec). Boulochage : 4-5 (EN ISO 12945-2). Nettoyage : lavage ou nettoyage à sec.

**[DE]** Zusammensetzung: 98% post-consumer recycled Polyester, 2% Polyester. Breite: 2489: 140 cm, 2494: 170 cm. Scheuerfestigkeit: 70.000 Scheuertouren Martindale. Flammschutz: CA TB 117-2013, ASTM E 84 Klasse I, BS EN 10211&2 Zigarette und Streichholz, BS EN 1021-1 Zigarette, BS 5852 Part 1 0,1 Zigarette und Streichholz, BS 476 Part 7, Klasse 1. Brandschutzverhalten je nach Art des verwendeten Schaums. Lichtechtheit: 6-8. Reibechtheit: 4-5 / 4-5 (nass / trocken). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Pflege: waschen oder chemisch reinigen.



NEW

G.2

KENYA

elastron®



≥ 100.000  
MARTINDALE CYCLES



**BEIGE** **69001**  
(Elastron Ref. BEIGE)



**LION** **69006**  
(Elastron Ref. LION)



**CAMEL** **69005**  
(Elastron Ref. CAMEL)



**ORANGE** **69004**  
(Elastron Ref. ORANGE)



**PINK** **69012**  
(Elastron Ref. PINK)



**TRUFFLE** **69002**  
(Elastron Ref. TRUFFLE)



**CHOCOLATE** **69003**  
(Elastron Ref. CHOCOLATE)



**AVOCAT** **69007**  
(Elastron Ref. AVOCAT)



**FOREST** **69008**  
(Elastron Ref. FOREST)



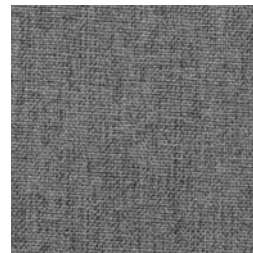
**TURQUISE** **69010**  
(Elastron Ref. TURQUISE)



**BLUE** **69011**  
(Elastron Ref. BLUE)



**CEMENT** **69013**  
(Elastron Ref. CEMENT)



**ASH** **69014**  
(Elastron Ref. ASH)



**BLACK** **69009**  
(Elastron Ref. BLACK)

**[EN]** Composition: 100% Polyester. Width: 140 cm ± 3%. Abrasion resistance: > 100,000 martindale cycles. Flammability (cigarette): EN 1021 - 1, BS 5852 Part-I, CA Tech. Bull. 117:2013/NFPA 260. Flammability performance is dependent on components used. Light fastness: 4 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4-5 (ISO 105 - X12). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Maintenance: washable to 40°C or dry cleaning. Wipe clean with a damp cloth or shampoo using proprietary upholstery shampoo.

**[ES]** Composición: 100% poliéster. Ancho: 140 cm ± 3%. Resistencia a la abrasión: > 100.000 ciclos martindale. Inflamabilidad (cigarillo): EN 1021 - 1, BS 5852 Part-I, CA Tech. Bull. 117:2013/NFPA 260. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 4 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4-5 (ISO 105 - X12). Limpieza: lavable hasta 40 °C o limpiar en seco. Lavar con un paño húmedo o con un producto apropiado para tapicería.

**[FR]** Composition : 100% polyester. Largeur : 140 cm ± 3%. Résistance à l'abrasion : > 100.000 cycles martindale. Flammabilité (cigarette) : EN 1021 - 1, BS 5852 Part-I, CA Tech. Bull. 117:2013/NFPA 260. La performance de flammabilité dépend des composants utilisées. Solidité à la lumière : 4 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4-5 (ISO 105 - X12). Boulochage : 4, (EN ISO 12945-2) Nettoyage : lavable jusqu'à 40°C ou nettoyage à sec. Essuyer avec une étoffe humide ou nettoyer à l'aide d'un produit approprié pour tissus d'ameublement.

**[DE]** Zusammensetzung: 100% Polyester. Breite: 140 cm ± 3%. Scheuerfestigkeit: > 100.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung (Zigarettentest): EN 1021 - 1, BS 5852 Part-I, CA Tech. Bull. 117:2013/NFPA 260. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 4 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4-5 (ISO 105 - X12). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Pflege: waschbar bis 40°C oder chemisch reinigen. Mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln.

G.3

# CHARLOTTE



**> 40.000**  
MARTINDALE CYCLES



**PLATA** **81014**  
(Cabanes & Ortuño Ref.14)



**AGUA MARINA** **81006**  
(Cabanes & Ortuño Ref.06)



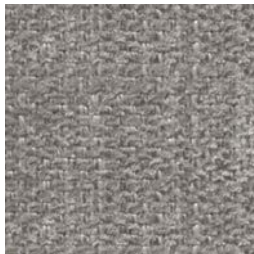
**ESMERALDA** **81005**  
(Cabanes & Ortuño Ref.05)



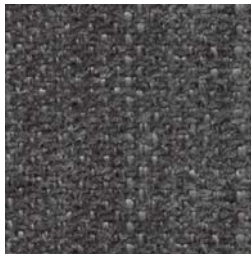
**PISTACHO** **81010**  
(Cabanes & Ortuño Ref.10)



**SALMON** **81008**  
(Cabanes & Ortuño Ref.08)



**GRIS** **81016**  
(Cabanes & Ortuño Ref.16)



**ANTRACITA** **81017**  
(Cabanes & Ortuño Ref.17)



**MARINO** **81007**  
(Cabanes & Ortuño Ref.07)

**EN** Composition: 100% polyester. Width: 145 ± 2 cm. Abrasion resistance: > 40,000 martindale cycles. Light fastness: 5 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4 (ISO 105 - X12). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Maintenance: machine washable to 30°C or dry cleaning.

**ES** Composición: 100% poliéster. Ancho: 145 ± 2 cm. Resistencia a la abrasión: > 40.000 ciclos martindale. Solidez a la luz: 5 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4 (ISO 105 - X12). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Limpieza: lavable en la lavadora hasta 30 °C o limpiar en seco.

**FR** Composition : 100% polyester. Largeur : 145 ± 2 cm. Résistance à l'abrasion : > 40.000 cycles martindale. Solidité à la lumière : 5 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4 (ISO 105 - X12). Boulochage: 4, (EN ISO 12945-2). Nettoyage : lavable en machine jusqu'à 30°C ou nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 100% Polyester. Breite: 142 ± 2 cm. Scheuerfestigkeit: > 40.000 Scheuertouren Martindale. Lichtechtheit: 5 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pilling: 4, (EN ISO 12945-2). Pflege: Maschinenwaschbar bis 30°C oder chemisch reinigen.



G.3

**ERA**  
**camira**



**FUTURIST** **51E01**  
(Camira Ref. CSE01)



**SPLITSECOND** **51E31**  
(Camira Ref. CSE31)



**LIFETIME** **51S03**  
(Camira Ref. CSE03)



**GENERATION** **51E02**  
(Camira Ref. CSE02)



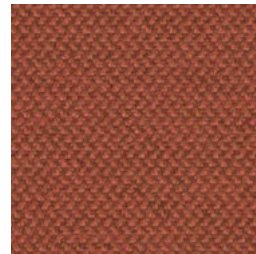
**ANALOGUE** **51E33**  
(Camira Ref. CSE33)



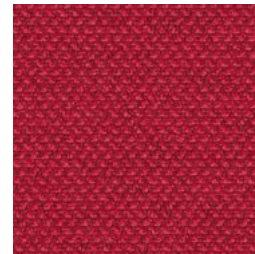
**ENDURANCE** **51E34**  
(Camira Ref. CSE34)



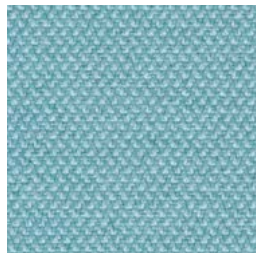
**CALENDAR** **51E19**  
(Camira Ref. CSE19)



**EXPERIENCE** **51E29**  
(Camira Ref. CSE29)



**CYCLE** **51E06**  
(Camira Ref. CSE06)



**AEON** **51E20**  
(Camira Ref. CSE20)



**RANGE** **51E42**  
(Camira Ref. CSE42)



**STAGE** **51E15**  
(Camira Ref. CSE15)



**HISTORY** **51E21**  
(Camira Ref. CSE21)



**PRESENT** **51E13**  
(Camira Ref. CSE13)



≥ 100.000  
MARTINDALE CYCLES



**EN** Composition: 100% polyester. Non metallic dyestuffs. Width: 140 cm. Abrasion Resistance: ≥ 100,000 martindale cycles. Flammability: EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (match), BS 7176 Low Hazard, EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class C, s1, d0. Flammability performance is dependent on components used. Light Fastness: 5 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4 (ISO 105 - X12). Cleaning: washable to 60 °C. Vacuum regularly. Wipe clean with a damp cloth or shampoo using proprietary upholstery shampoo.

**ES** Composición: 100% poliéster. Tintes no metálicos. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: ≥ 100.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: EN 1021 - 1 (cigarillo), EN 1021 - 2 (cerilla), BS 7176 Low Hazard, EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class C, s1, d0. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 5 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4 (ISO 105 - X12). Limpieza: lavable hasta 60 °C. Limpiar con aspiradora frecuentemente. Bien lavar con un paño húmedo o con un producto apropiado para tapicería.

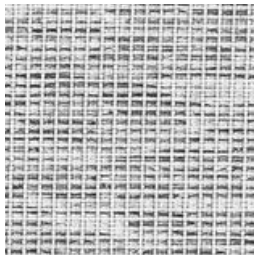
**FR** Composition : 100% polyester. Teintures non métalliques. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : ≥ 100.000 martindale cycles. Flammabilité : EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (allumette), BS 7176 Low Hazard, EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class C, s1, d0. La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Solidité à la lumière : 5 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé: 4, sec: 4 (ISO 105 - X12). Nettoyage : lavable jusqu'à 60 °C. Aspirer régulièrement. Essuyer avec une étoffe humide ou nettoyer à l'aide d'un produit approprié pour tissus d'ameublement.

**DE** Zusammensetzung: 100% Polyester. Nicht schwermetallhaltige Farbstoffe. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: ≥ 100.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: EN 1021 - 1 (Zigarettenstest), EN 1021 - 2 (Streichholztest), BS 7176 Low Hazard, EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class C, s1, d0. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 5 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pflege: waschbar bis 60°C. Regelmäßig absaugen. Mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln.

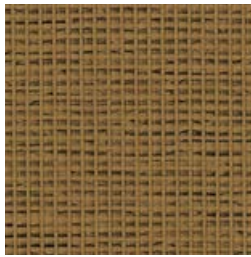
G.3

# GRAVITY

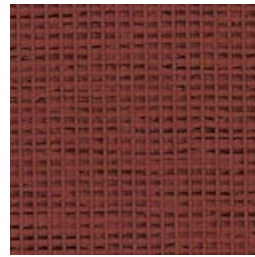
## camira



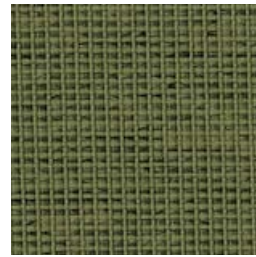
**FROST** **17C32**  
(Camira Ref. CPC32)



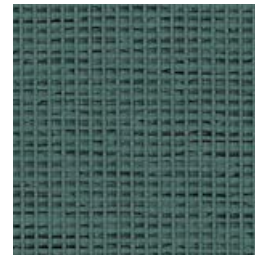
**MUSTARD** **17C14**  
(Camira Ref. CPC14)



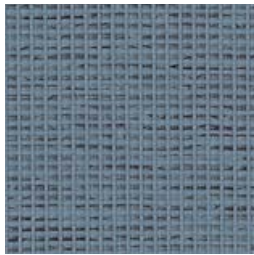
**TIGERLILLY** **17C11**  
(Camira Ref. CPC11)



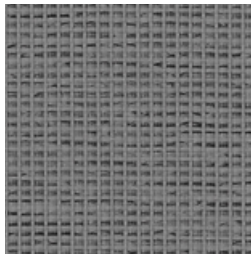
**EVERGREEN** **17C08**  
(Camira Ref. CPC08)



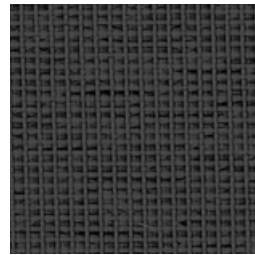
**LAKE** **17C09**  
(Camira Ref. CPC09)



**FROZEN** **17C27**  
(Camira Ref. CPC27)



**DOVE** **17C17**  
(Camira Ref. CPC17)



**SLATE** **17C16**  
(Camira Ref. CPC16)



CIGARETTE & MATCH



≥ 80.000 MARTINDALE CYCLES



**EN** Composition: 76% polyester, 24% recycled polyester. Non metallic dyestuffs. Width: 140 cm. Abrasion resistance: ≥ 80,000 martindale cycles. Flammability: EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (match), BS 7176 Low Hazard. Flammability performance is dependent on components used. Light fastness: 6 (ISO 105-B02). Fastness to rubbing: wet: 4 / dry: 4 (ISO 105-X12). Maintenance: washable to 60°C. Wipe clean with a damp cloth or shampoo using proprietary upholstery shampoo.

**ES** Composición: 76% poliéster, 24% poliéster reciclado. Tintes no metálicos. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: ≥ 80.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: EN 1021 - 1 (cigarillo), EN 1021 - 2 (cerilla), BS 7176 Low Hazard. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 6 (ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4 / seco: 4 (ISO 105-X12). Limpieza: lavable hasta 60°C. Limpiar con aspiradora frecuentemente. Lavar bien con un paño húmedo o con un producto apropiado para tapicería.

**FR** Composition : 76% polyester, 24% polyester recyclé. Teintures non métalliques. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : ≥ 80.000 cycles martindale. Flammabilité : EN 1021 - 1 (cigarette, EN 1021 - 2 (allumette), BS 7176 Low Hazard. La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Solidité à la lumière: 6 (ISO 105-B02). Solidité au frottement : mouillé : 4 / sec : 4 (ISO 105-X12). Nettoyage : lavable jusqu'à 60°C. Aspirer régulièrement. Essuyer avec une étoffe humide ou nettoyer à l'aide d'un produit approprié pour tissus d'ameublement.

**DE** Zusammensetzung: 76% Polyester, 24% recyceltes Polyester. Nicht schwermetallhaltige Farbstoffe. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: ≥ 80.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: EN 1021 - 1 (Zigarettestest), EN 1021 - 2 (Streichholztest), BS 7176 Low Hazard. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 6 (ISO 105-B02). Reibechtheit: nass: 4 / trocken: 4 (ISO 105-X12). Pflege: waschbar bis 60°C. Regelmäßig absaugen. Mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln.



G.3

**MEDLEY**

**Gabriel®**



**75.000**  
MARTINDALE CYCLES



**57402**  
(Gabriel Ref. 61189)



**57403**  
(Gabriel Ref. 62054)



**57401**  
(Gabriel Ref. 61003)



**57411**  
(Gabriel Ref. 63017)



**57410**  
(Gabriel Ref. 63063)



**57413**  
(Gabriel Ref. 66008)



**57406**  
(Gabriel Ref. 67006)



**57412**  
(Gabriel Ref. 66010)



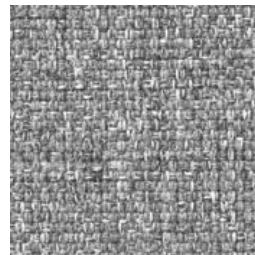
**57409**  
(Gabriel Ref. 63064)



**57405**  
(Gabriel Ref. 68114)



**57404**  
(Gabriel Ref. 68005)



**57408**  
(Gabriel Ref. 60167)



**57407**  
(Gabriel Ref. 60004)



**57414**  
(Gabriel Ref. 60999)

**[EN]** Composition: 100% polyester. Width: 140 cm. Abrasion resistance: 75,000 martindale cycles. Flammability: BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, BS EN 1021-1 Cigarette, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match, BS 476 Part 7, class 2, Class Uno UNI 9174 - UNI 8457, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK, CA TB 117-2013, ASTM E 84 Class I. Flame retardant performance is dependent upon the foam used. Light fastness: 5-7 (EN ISO 105-B02). Rubbing fastness: 4-5/4-5 (wet/dry). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Maintenance: wash or dry cleaning.

**[ES]** Composición: 100% poliéster. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: 75.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: BS EN 10211&2 Cigarrillo y cerilla, BS EN 1021-1 Cigarrillo, BS 5852 Part 10,1 Cigarrillo y cerilla, BS 476 Part 7, class 2, Class Uno UNI 9174 - UNI 8457, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK, CA TB 117-2013, ASTM E 84 Class I. Condiciones ignifugas dependientes del tipo de foam utilizado. Solidez a la luz: 5-7 (EN ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: 4-5/4-5 (húmedo / seco). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Limpieza: lavar o limpiar en seco.

**[FR]** Composition : 100% polyester. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion: 75.000 cycles martindale. Flammabilité : BS EN 1021 1&2 Cigarette et allumette, BS EN 1021-1 Cigarette, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette et allumette, BS 476 Part 7, class 2, Class Uno UNI 9174 - UNI 8457, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK , CA TB 117-2013, ASTM E 84 Class I. Réaction au feu dépend de la mousse utilisée. Solidité à la lumière : 5-7 (EN ISO 105-B02). Solidité au frottement : 4-5/4-5 (mouillé /sec). Boulochage : 4 (EN ISO 12945-2). Nettoyage : lavage ou nettoyage à sec.

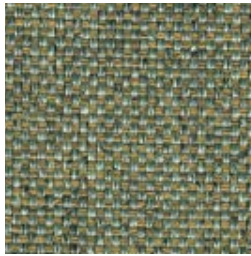
**[DE]** Zusammensetzung: 100% Polyester. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: 75.000 Scheuertouren Martindale. Flammenschutz: BS EN 1021 1&2 Zigarette und Streichholz, BS EN 1021-1 Zigarette, BS 5852 Part 1 0,1 Zigarette und Streichholz, BS 476 Part 7, class 2, Class Uno UNI 9174 - UNI 8457, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK , CA TB 117-2013, ASTM E 84 Class I. Brandschutzverhalten je nach Art des verwendeten Schaums. Lichtechtheit: 5-7 (EN ISO 105-B02). Reibechtheit: 4-5/4-5 (nass / trocken). Pilling: 4 (EN ISO 12945-2). Pflege: waschen oder chemisch reinigen.

G.3

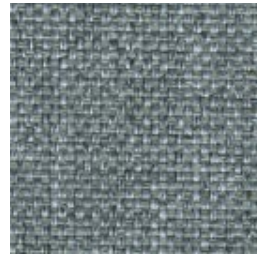
# RIVET camira



**RESIN** **53L04**  
(Camira Ref. EGL04)



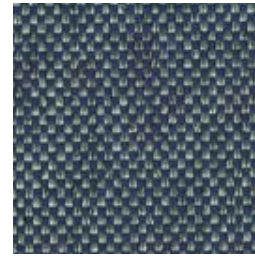
**TUNGSTEN** **53L07**  
(Camira Ref. EGL07)



**TENSILE** **53L20**  
(Camira Ref. EGL20)



**VERDIGRIS** **53L21**  
(Camira Ref. EGL21)



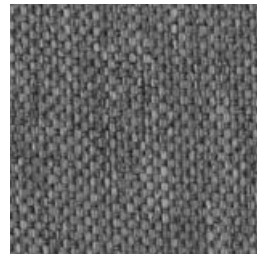
**HAMMER** **53L27**  
(Camira Ref. EGL27)



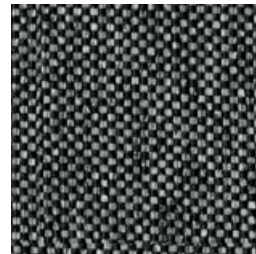
**MOLTEN** **53L09**  
(Camira Ref. EGL09)



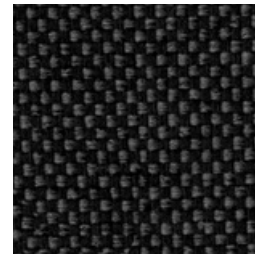
**FORGE** **53L12**  
(Camira Ref. EGL12)



**GALVANISE** **53L26**  
(Camira Ref. EGL26)



**GREY BRINDLE** **53L50**  
(Camira Ref. EGL50)



**CHARCOAL** **53L37**  
(Camira Ref. EGL37)



CIGARETTE  
& MATCH



≥ 80.000  
MARTINDALE CYCLES



**EN** Composition: 100% REPREVE® recycled polyester. Width: 140 cm. Abrasion resistance: ≥ 80,000 martindale cycles. Flammability: EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (match), BS 7176 Low Hazard, UNI 9175 Classe 1 IM. Flammability performance is dependent on components used. Light fastness: 6 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4 (ISO 105 - X12). Maintenance: washable to 60°C. Vacuum regularly. Wipe clean with a damp cloth or shampoo using proprietary upholstery shampoo.

**ES** Composición: 100% REPREVE® poliéster reciclado. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: ≥ 80.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: EN 1021 - 1 (cigarillo), EN 1021 - 2 (cerilla), BS 7176 Low Hazard, UNI 9175 Classe 1 IM. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 6 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4 (ISO 105 - X12). Limpieza: lavable hasta 60°C. Limpiar con aspiradora frecuentemente. Lavar con un paño húmedo o con un producto apropiado para tapicería.

**FR** Composition : 100% REPREVE® polyester recyclé. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion ≥ 80.000 cycles martindale. Flammabilité : EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (allumette), BS 7176 Low Hazard, UNI 9175 Classe 1 IM. La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Solidité à la lumière : 6 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4 (ISO 105 - X12). Nettoyage : lavable jusqu'à 60°C. Aspirer régulièrement. Essuyer avec une étoffe humide ou nettoyer à l'aide d'un produit approprié pour tissus d'ameublement.

**DE** Zusammensetzung: 100% REPREVE® Recyceltes Polyester. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: ≥ 80.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: EN 1021 - 1 (Zigarettestest), EN 1021 - 2 (Streichholztest), BS 7176 Low Hazard, UNI 9175 Classe 1 IM. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 6 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pflege: waschbar bis 60°C. Regelmäßig absaugen. Mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln.



G.4

**ASPECT**  
**camira**



**SAHARA** **66T13**  
(Camira Ref. ACT13)



**YOSEMITE** **66T14**  
(Camira Ref. ACT14)



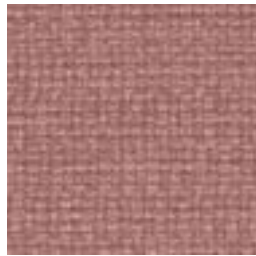
**SERENGETI** **66T16**  
(Camira Ref. ACT16)



**CATBELLS** **66T17**  
(Camira Ref. ACT17)



**PATAGONIA** **66T18**  
(Camira Ref. ACT18)



**PETRA** **66T07**  
(Camira Ref. ACT07)



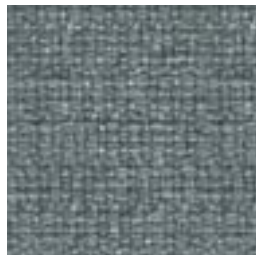
**MARAKECH** **66T03**  
(Camira Ref. ACT03)



**CAPPADOCIA** **66T04**  
(Camira Ref. ACT04)



**ZION** **66T09**  
(Camira Ref. ACT09)



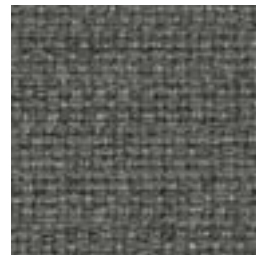
**DOLOMITES** **66T28**  
(Camira Ref. ACT28)



**MOLOKAI** **66T26**  
(Camira Ref. ACT26)



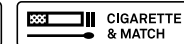
**RAINER** **66T24**  
(Camira Ref. ACT24)



**MALHAM** **66T29**  
(Camira Ref. ACT29)



**GALAPAGOS** **66T30**  
(Camira Ref. ACT30)



≥ 50.000  
MARTINDALE CYCLES

**[EN]** Composition: 75% Trevira® CS flame retardant polyester, 25% polyester. Non metallic dyestuffs. Width: 140 cm. Abrasion resistance: ≥ 50,000 martindale cycles. Flammability: EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (match), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition source 5 (over 50kg/m<sup>3</sup> CMHR foam), BS 7176 Medium Hazard (over 50kg/m<sup>3</sup> CMHR foam), DIN 4102 B1, NF D 60-013 (over 50kg/m<sup>3</sup> CMHR foam), ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (over 58kg/m<sup>3</sup> CMHR foam), UNI 9175 Classe 1 IM. Flammability performance is dependent on components used. Light fastness: 5 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4 (ISO 105 - X12). Maintenance: washable to 60°C. Vacuum regularly. Wipe clean with a damp cloth or shampoo using proprietary upholstery shampoo.

**[ES]** Composición: 75% Trevira® CS poliéster resistente al fuego, 25% poliéster. Tintes no metálicos. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: ≥ 50.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: EN 1021 - 1 (cigarillo), EN 1021 - 2 (cerilla), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition source 5 (sobre 50kg/m<sup>3</sup> espuma CMHR), BS 7176 Medium Hazard (sobre 50kg/m<sup>3</sup> espuma CMHR), DIN 4102 B1, NF D 60-013 (sobre 50kg/m<sup>3</sup> espuma CMHR), ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (sobre 58kg/m<sup>3</sup> espuma CMHR), UNI 9175 Classe 1 IM. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 5 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4 (ISO 105 - X12). Limpieza: lavable hasta 60 °C. Limpiar con aspiradora frecuentemente. Lavar con un paño húmedo o con un producto apropiado para tapicería.

**[FR]** Composition : 75% Trevira® CS polyester retardateur de flamme, 25% polyester. Teintures non métalliques. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : ≥ 50.000 cycles martindale. Flammabilité : EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (allumette), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition source 5 (avec 50kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse), BS 7176 Medium Hazard (avec 50kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse), DIN 4102 B1, NF D 60-013 (avec 50kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse), ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (avec 58kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse), UNI 9175 Classe 1 IM. La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Solidité à la lumière : 5 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4 (ISO 105 - X12). Nettoyage : lavable jusqu'à 60°C. Aspirer régulièrement. Essuyer avec une étoffe humide ou nettoyer à l'aide d'un produit approprié pour tissus d'ameublement.

**[DE]** Zusammensetzung: 75% Trevira® CS schwer entflammabares Polyester, 25% Polyester. Nicht schwermetallhaltige Farbstoffe. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: ≥ 50.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: EN 1021 - 1 (Zigarettentest), EN 1021 - 2 (Streichholztest), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition Source 5 (mit 50kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam), BS 7176 Medium Hazard (mit 50 kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam), DIN 4102 B1, NF D 60-013 (mit 50 kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam), ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (mit 58 kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam), UNI 9175 Classe 1 IM. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 5 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pflege: waschbar bis 60°C. Regelmäßig absaugen. Mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln.

G.4

CURA

Gabriel®

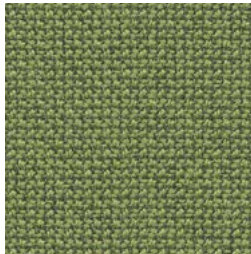


100.000  
MARTINDALE CYCLES



55101

(Gabriel Ref. 68186)



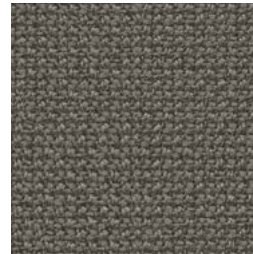
55103

(Gabriel Ref. 68182)



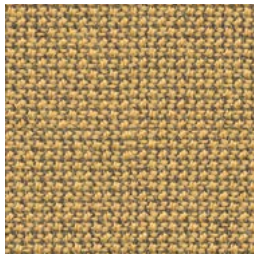
55102

(Gabriel Ref. 68182)



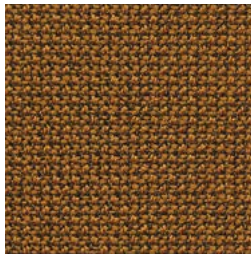
55108

(Gabriel Ref. 61169)



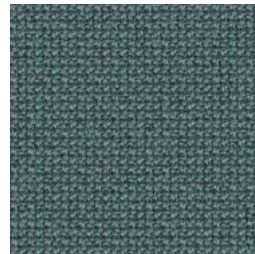
55109

(Gabriel Ref. 62083)



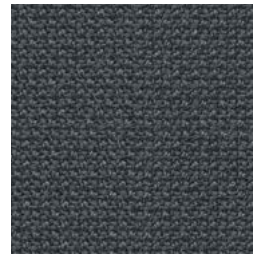
55110

(Gabriel Ref. 62082)



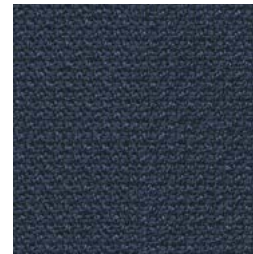
55104

(Gabriel Ref. 68187)



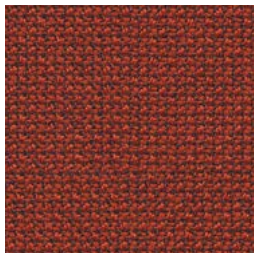
55105

(Gabriel Ref. 66166)



55106

(Gabriel Ref. 66170)



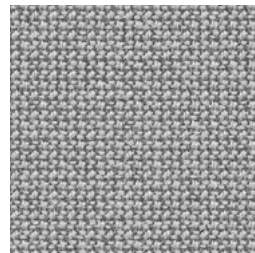
55111

(Gabriel Ref. 63012)



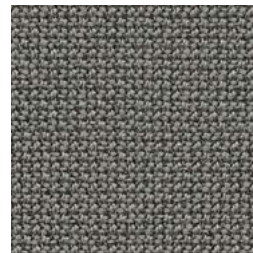
55112

(Gabriel Ref. 64196)



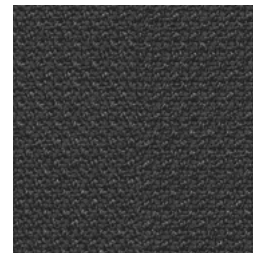
55113

(Gabriel Ref. 60112)



55107

(Gabriel Ref. 60110)



55114

(Gabriel Ref. 60019)

**EN** Composition: 98% post-consumer recycled polyester, 2% polyester. Width: 140 cm. Abrasion resistance: 100,000 martindale cycles. Flammability: BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match, CA TB 117-2013. Flame retardant performance is dependent upon the foam used. Light fastness: 5-8 (EN ISO 105-B02). Rubbing fastness: 4-5/4-5 (wet/dry). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Maintenance: wash or dry cleaning.

**ES** Composición: 98% poliéster reciclado postconsumo, 2% poliéster. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: 100.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: BS EN 1021 1&2 Cigarrillo y cerilla, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarrillo y cerilla, CA TB 117-2013. Condiciones ignífugas dependientes del tipo de foam utilizado. Solidez a la luz: 5-8 (EN ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: 4-5/4-5 (húmedo / seco). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Limpieza: lavar o limpiar en seco.

**FR** Composition : 98% polyester recyclé post-consommation, 2% polyester. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : 100.000 cycles martindale. Flammabilité : BS EN 1021 1&2 Cigarette et allumette, BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match, CA TB 117-2013. Réaction au feu dépend de la mousse utilisée. Solidité à la lumière : 5-8 (EN ISO 105-B02). Solidité au frottement : 4-5/4-5 (mouillé /sec). Boulochage : 4-5 (EN ISO 12945-2). Nettoyage : lavage ou nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 98% post-consumer recycled Polyester, 2% Polyester. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: 100.000 Scheuertouren Martindale. Flammenschutz: BS EN 1021 1&2 Zigarette und Streichholz. BS 5852 Part 1 0,1 Zigarette und Streichholz, CA TB 117-2013. Branschutzverhalten je nach Art des verwendeten Schaums. Lichtechtheit: 5-8 (EN ISO 105-B02). Reibechtheit: 4-5/4-5 (nass / trocken). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2) Pflege: waschen oder chemisch reinigen.



G.4

**LIBRA**  
**crevin**



**66.000**  
MARTINDALE CYCLES

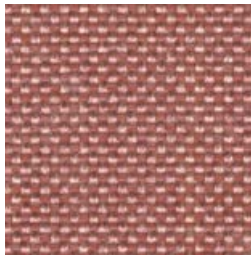


**EN** Composition: 50% PP, 32% PES, 18% CO. Width: 140 cm. Abrasion resistance: 66,000 martindale cycles. Assessment of ignitability (Cigarette): BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Light fastness: >6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Maintenance: washable to 30°C or dry cleaning.

**ES** Composición: 50% PP, 32% PES, 18% CO. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: 66.000 ciclos martindale. Reacción al fuego (Cigarrillo): BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Solidez a la luz: >6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Limpieza: lavable hasta 30°C o limpiar en seco.

**FR** Composition : 50% PP, 32% PES, 18% CO. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : 66.000 cycles martindale. Réaction au feu (cigarette) : BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Solidité à la lumière : >6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Boulochage: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Nettoyage : jusqu'à 30° ou nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 50% PP, 32% PES, 18% CO. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: 66.000 Scheuertouren Martindale. Brandverhalten (Zigarette): BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Lichtechtheit: >6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Pflege: waschbar bis 30°C oder chemisch reinigen.



**62011**

(Crevin Ref. LIBRA61)

**62012**

(Crevin Ref. LIBRA62)

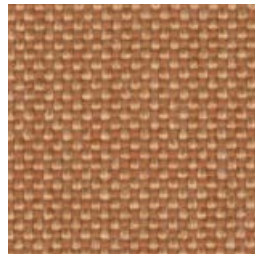


**62002**

(Crevin Ref. LIBRA05)

**62007**

(Crevin Ref. LIBRA29)



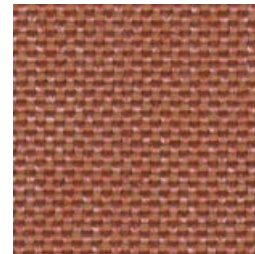
**62006**

(Crevin Ref. LIBRA23)



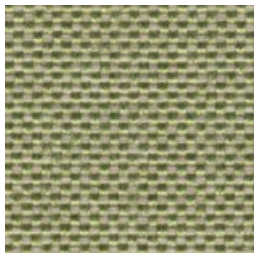
**62004**

(Crevin Ref. LIBRA20)



**62005**

(Crevin Ref. LIBRA22)



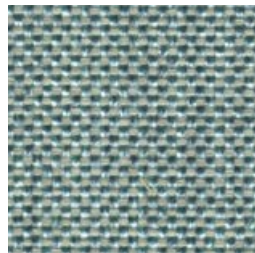
**62009**

(Crevin Ref. LIBRA39)



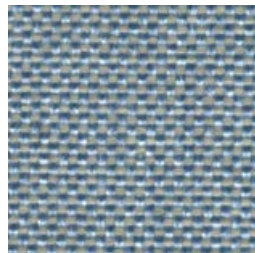
**62008**

(Crevin Ref. LIBRA37)



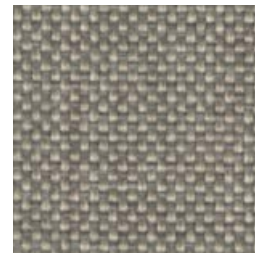
**62001**

(Crevin Ref. LIBRA34)



**62010**

(Crevin Ref. LIBRA49)



**62003**

(Crevin Ref. LIBRA08)

G.4

**NAPPEL PRO**



46403



46405



46415



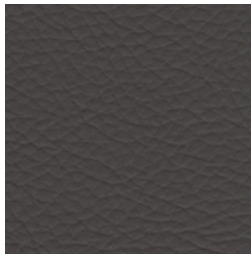
46420



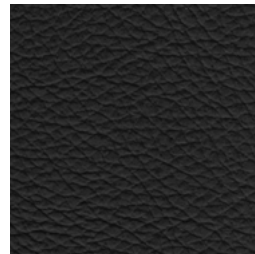
46425



46469



46475



46490

≥ 100.000  
MARTINDALE CYCLES

**EN** Composition: Surface: 70% vinyl, 30% PU, Backing: 100% microfiber polyester. Abrasion resistance: ≥100,000 martindale cycles. Colour fastness: >4. Heat resistance: 90°C. Tensile strength (ISO 1421): weft: >333N, warp: >180N. Breaking elongation (ISO 1421): weft: 107%, warp: 205%. Tear strength (ISO 4674-1): weft: >28 N/cm, warp: >25 N/cm.

**ES** Composición: Superficie: 70% vinilo, 30% PU, Soporte: 100% poliéster microfibrá. Resistencia a la abrasión: ≥100.000 ciclos matindale. Solidez a la luz: >4. Resistencia al calor: 90°C. Carga a la rotura (ISO 1421): Trama: >333N, Urdimbre: >180N. Alargamiento de la rotura (ISO 1421): Trama: 107%, Urdimbre: 205%. Resistencia al desgarre (ISO 4674-1): Trama: >28 N/cm, Urdimbre: >25 N/cm.

**FR** Composition : Surface : 70% vinyle, 30%PU, Support : 100% polyester micro-fibre. Résistance à l'abrasion : ≥100.000 cycles matindale. Solidité à la lumière : >4. Résistance à la chaleur : 90°C. Charge à la cassure (ISO 1421) : Trame : >333N, Chaîne : >180N. Allongement de la cassure (ISO 1421) : Trame : 107%, Chaîne : 205%. Résistance à la déchirure (ISO 4674-1) : Trame : >28 N/cm, Chaîne : >25 N/cm.

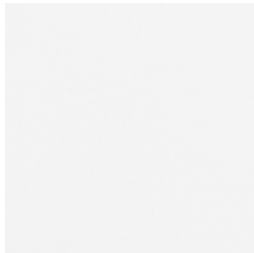
**DE** Zusammensetzung: Oberfläche: 70% Vinyl, 30% PU, Rückseite: 100 % Polyester-Mikrofaser. Scheuerfestigkeit: ≥100.000 Scheuertouren Martindale. Lichtechtheit: >4. Hitzeverträglichkeit: 90°C. Reißfestigkeit (ISO 1421): weft: >333N, warp: >180N. Reißdehnung (ISO 1421): weft: 107%, warp: 205%. Reißfestigkeit (ISO 4674-1): weft: >28 N/cm, warp: >25 N/cm.



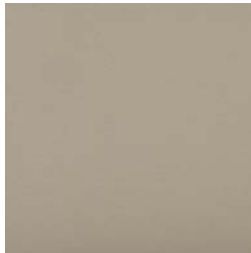


G.4

**SILVERTEX®**  
**SPRADLING®**



**WHITE 47089**  
(SPRADLING Ref. 122-2089)



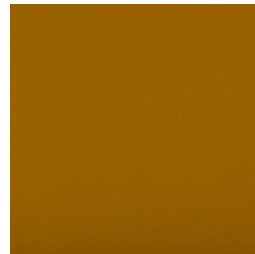
**SISAL 47051**  
(SPRADLING Ref. 122-1051)



**SANDSTONE 47002**  
(SPRADLING Ref. 122-0002)



**CAMEL 47105**  
(SPRADLING Ref. 122-2105)



**SAFRAN 47065**  
(SPRADLING Ref. 122-6065)



**MANDARIN 47061**  
(SPRADLING Ref. 122-6061)



**BASIL 47020**  
(SPRADLING Ref. 122-5020)



**BALTIC 47066**  
(SPRADLING Ref. 122-3066)



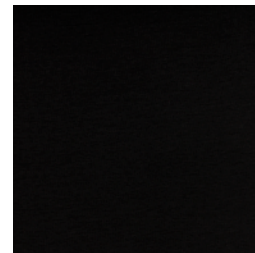
**PETROL 47094**  
(SPRADLING Ref. 122-2094)



**STERLING 47011**  
(SPRADLING Ref. 122-4011)



**CARBON 47902**  
(SPRADLING Ref. 122-9002)



**BLACK 47001**  
(SPRADLING Ref. 122-9001)



CIGARETTE & MATCH



>300.000 MARTINDALE CYCLES



**[EN]** : PVC, 100% polyester. Width: 137 cm. Abrasion resistance: > 300,000 martindale cycles. Cold Crack -29°C. UV Resistance: ISO 105 B04≥4/5 (Grey Scale). UV Resistance: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Blue Wool Scale). Crocking Resistant: wet: 5 - 4/5, dry: 5 - 4/5 (AATCC 8). EN 71-3 Safety of Toys (Migration of certain elements). Antimycotic Protection. Antibacterial Protection. Antifungal Protection. Anti-stain Finish. Mildew resistant backing and face. Sulfide Stain Resistant. Anti-static Finish. Flammability: EN 1021 PART 1 and 2, DIN 4102 B2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (1) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. Flammability performance is dependent on components used. Maintenance: Use soft soapy solutions or special cleaning products for vinyl fabrics to remove stains on the surface of the material. Remove only with a damp white cloth.

**[ES]** Composición: PVC, 100% poliéster. Ancho: 137 cm. Resistencia a la abrasión: > 300.000 ciclos martindale. Cold Crack -29°C. Resistencia UV: ISO 105 B04≥4/5 (Escala de Grises). Resistencia UV: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Escala de lana azul). Solidez al rozamiento: húmedo: 5 - 4/5, seco: 5 - 4/5 (AATCC 8). EN 71-3 (seguridad de los juguetes: Migración de ciertos elementos). Protección Antimicrobiana. Protección Antibacteriana. Protección Antifúngica. Acabado Antimanchas. Soporte y recubrimiento Antimoho. Resistente a las manchas por sulfuros. Acabado Antiestático. Inflamabilidad: EN 1021 PART 1 and 2, DIN 4102 B2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (1) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Limpieza: use soluciones jabonosas suaves o productos de limpieza especiales para telas vinílicas para eliminar las manchas de la superficie del material. Limpie solamente con trapos blancos humedecidos.

**[FR]** Composition: PVC, 100% polyester. Largeur: 137 cm. Résistance à l'abrasion: > 300.000 cycles martindale. Cold Crack -29°C. Résistance aux UV: ISO 105 B04 ≥ 4/5 (échelle de gris) Résistance aux UV: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (échelle de laine bleue). Solidité au frottement: mouillé: 5 - 4/5, sec: 5 - 4/5 (AATCC 8). N 71-3 (sécurité des jouets: migration de certains éléments). Protection antimycosique. Protection antibactérienne. Protection antifongique. Finition Antitache. Support et surface résistants aux moisissures. Résistant aux taches de sulfures. Finition antistatique. Flammabilité: EN 1021 PART 1 and 2, DIN 4102 B2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (1) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. Nettoyage: Utilisez des solutions savonneuses douces ou des produits de nettoyage spéciaux pour tissus vinyles afin d'ôter les taches sur la surface du matériau. Utilisez uniquement un tissu blanc et humide.

**[DE]** Zusammensetzung: PVC, 100% Polyester. Breite: 137 cm. Scheuerfestigkeit: > 300.000 Scheuertouren Martindale. Cold Crack -29°C. UV-Beständigkeit: ISO 105 B04≥4/5 (Grauskala). UV-Beständigkeit: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Blaue Wollskala). Reibechtheit: nass: 5 - 4/5, trocken: 5 - 4/5 (AATCC 8). EN 71-3 Sicherheit von Spielzeug (Migration bestimmter Elemente). UV Beständigkeit: ISO 105 B04≥4/5 (Grauskala). UV-Beständigkeit: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Blaue Wollskala). Antimykotischer Schutz. Antibakterieller Schutz. Anti-Pilz Schutz. Fleckenschutz-Oberfläche. Schimmelbeständige Trägerschicht und Oberfläche. Beständigkeit gegen Sulfid-Flecken. Antistatische Oberfläche. Feuersicherung: EN 1021 PART 1 and 2, DIN 4102 B2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (1) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Verwenden Sie mildes Seifenwasser oder speziell für Vinylstoffe/Kunstleder empfohlene Produkte zur Reinigung und Entfernung von Flecken auf der Oberfläche. Benutzen Sie zur Reinigung lediglich ein weißes, feuchtes Tuch.

G.4

**VALENCIA™**  
**SPRADLING®**



**WEISS 24032**  
(Spradling Ref. 107-8032)



**SISAL 24048**  
(Spradling Ref. 107-1048)



**WARM GREY 24044**  
(Spradling Ref. 107-4044)



**CAMEL 24116**  
(Spradling Ref. 107-2116)



**NECTARINE 24603**  
(Spradling Ref. 107-6003)



**TERRACOTTA 24035**  
(Spradling Ref. 107-0035)



**OLIVE 24001**  
(Spradling Ref. 107-5001)



**BALTIC 24069**  
(Spradling Ref. 107-3069)



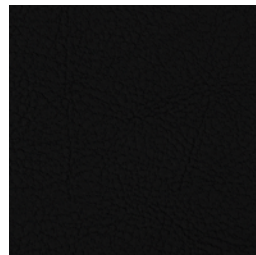
**PETROL 24065**  
(Spradling Ref. 107-5065)



**PERLE 24045**  
(Spradling Ref. 107-4045)



**GRAPHITE 24403**  
(Spradling Ref. 107-4003)



**SCHWARZ 24935**  
(Spradling Ref. 107-9035)



CIGARETTE & MATCH



>300.000 MARTINDALE CYCLES



**EN** Composition: Vinyl / Urethane. Width: 137 cm. Abrasion resistance: > 300,000 martindale cycles. Cold Crack -23°C. UV Resistance (ISO 105 B02): ≥ 7/8 (Blue Wool Scale). Cracking Resistant: wet: 5 - 4/5, dry: 5 - 4/5 (AATCC 8). EN 71-3 Safety of Toys (Migration of certain elements). Antimicrobial Protection. Antibacterial Protection. Antifungal Protection. Anti-stain Finish. Mildew resistant backing and face. Sulfide Stain Resistant. Anti-static Finish. Flammability: DIN 4102 B2, EN 1021 PART 1 and 2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (i) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code, MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. Flammability performance is dependent on components used. Maintenance: Use soft soapy solutions or special cleaning products for vinyl fabrics to remove stains on the surface of the material. Remove only with a damp white cloth.

**ES** Composición: Vinilo / Uretano. Ancho: 137 cm. Resistencia a la abrasión: > 300.000 ciclos martindale. Cold Crack -23°C. Resistencia UV: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Escala de lana azul). Solidez al rozamiento: húmedo: 5 - 4/5, seco: 5 - 4/5 (AATCC 8). EN 71-3 (seguridad de los juguetes: Migración de ciertos elementos). Protección Antimicrobica. Protección Antibacterial. Protección Antifúngica. Acabado Antimanchas. Soporte y recubrimiento Antimoho. Resistente a las manchas por sulfuros. Acabado Antiestático. Inflamabilidad: DIN 4102 B2, EN 1021 PART 1 and 2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (i) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code, MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Limpieza: use soluciones jabonosas suaves o productos de limpieza especiales para telas vinílicas para eliminar las manchas de la superficie del material. Limpie solamente con trapos blancos humedecidos.

**FR** Composition : Vinyle / Uréthane. Largeur : 137 cm. Résistance à l'abrasion : > 300.000 cycles martindale. Cold Crack -23°C. Résistance aux UV: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (échelle de laine bleue). Solidité au frottement: mouillé: 5 - 4/5, sec: 5 - 4/5 (AATCC 8). N 71-3 (sécurité des jouets: migration de certains éléments). Protection antimicrobique. Protection antibactérienne. Protection antifongique. Finition Antitache. Support et surface résistants aux moisissures. Résistant aux taches de sulfures. Finition antistatique. Flammabilité : DIN 4102 B2, EN 1021 PART 1 and 2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (i) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code, MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. Nettoyage : Utilisez des solutions savonneuses douces ou des produits de nettoyage spéciaux pour tissus vinyles afin d'ôter les taches sur la surface du matériau. Utilisez uniquement un tissu blanc et humide.

**DE** Zusammensetzung: Vinyl / Urethan. Breite: 137 cm. Scheuerfestigkeit: > 300.000 Scheuertouren Martindale. Cold Crack -23°C. UV-Beständigkeit: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Blaue Wollskala). Reibechtheit: nass: 5 - 4/5, trocken: 5 - 4/5 (AATCC 8). EN 71-3 Sicherheit von Spielzeug (Migration bestimmter Elemente). UV Beständigkeit: ISO 105 B04 ≥ 4/5 (Grauskala). UV-Beständigkeit: ISO 105 B02 ≥ 7/8 (Blaue Wollskala). Antimykotischer Schutz. Antibakterieller Schutz. Anti-Pliz Schutz. Fleckenschutz-Oberfläche. Schimmelbeständige Trägerschicht und Oberfläche. Beständigkeit gegen Sulfid-Flecken. Antistatische Oberfläche. Feuerisierung: DIN 4102 B2, EN 1021 PART 1 and 2, EN 71-2, FAR 25.853 (A) Appendix F Part. I (a) (i) (ii), FMVSS 302, IMO FTP 2010 Code, MSC.307(88), Part 8, 31 & 3.2, NFP 92503 M2, NFPA 260 - Cover Fabric - Class I, ÖNORM B 3800 Teil 1, ÖNORM B 3825, R118.02, UFAC Fabric - Class I, CAL TB 117-2013, UNI 9175 IM, UNE 23.727 90 M2. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Verwenden Sie mildes Seifenwasser oder speziell für Vinylstoffe/ Kunstleder empfohlene Produkte zur Reinigung und Entfernung von Flecken auf der Oberfläche. Benutzen Sie zur Reinigung lediglich ein weißes, feuchtes Tuch.



G.5

# MAIN LINE FLAX

## camira



**UPMINSTER** **54F20**  
(Camira Ref. MLF20)



**KENSINGTON** **54F07**  
(Camira Ref. MLF07)



**MONUMENT** **54F09**  
(Camira Ref. MLF09)



**LAMBETH** **54F08**  
(Camira Ref. MLF08)



**BAYSWATER** **54F24**  
(Camira Ref. MLF24)



**WESTMINSTER** **54F22**  
(Camira Ref. MLF22)



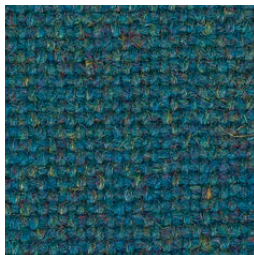
**GOLDHAWK** **54F31**  
(Camira Ref. MLF31)



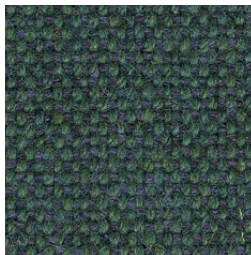
**LEYTON** **54F13**  
(Camira Ref. MLF13)



**KILBURN** **54F06**  
(Camira Ref. MLF06)



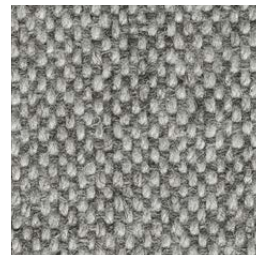
**STANMORE** **54F37**  
(Camira Ref. MLF37)



**GREENFORD** **54F32**  
(Camira Ref. MLF32)



**TOWER** **54F36**  
(Camira Ref. MLF36)



**ARCHWAY** **54F02**  
(Camira Ref. MLF02)



**TEMPLE** **54F16**  
(Camira Ref. MLF16)



≥ 50.000  
MARTINDALE CYCLES

**EN** Composition: 75% virgin wool, 25% flax. Width: 140 cm. Abrasion resistance: ≥ 50,000 martindale cycles. Flammability: EN 1021- 1 (cigarette), N 1021 - 2 (match), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition Source 5, BS 7176 Medium Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58kg/m<sup>3</sup> CMHR foam), UNI 9175 Classe 1 IM, BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes. Flammability performance is dependent on components used. Light fastness: 5 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: Wet: 3, Dry: 4 (ISO 105 - X12). Maintenance: vacuum regularly. Professionally dry clean or wipe clean with a damp cloth.

**ES** Composición: 75% lana virgen, 25% lino. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: ≥ 50.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: EN 1021 - 1 (cigarillo), EN 1021 - 2 (cerilla), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition Source 5, BS 7176 Medium Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58kg/m<sup>3</sup> espuma CMHR), UNI 9175 Classe 1 IM, BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 5 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: Húmedo: 3, Seco: 4 (ISO 105 - X12). Limpieza: limpiar con aspirador con regularidad. Limpiar en seco, o bien lavar con un paño húmedo.

**FR** Composition : 75% laine vierge, 25% lin. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : ≥ 50.000 cycles martindale. Flammabilité : EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (allumette), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition Source 5, BS 7176 Medium Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse), UNI 9175 Classe 1 IM, BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes. La performance de flammabilité dépend des composants utilisés. Solidité à la lumière : 5 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : Mouillé : 3, Sec : 4 (ISO 105 - X12). Nettoyage : aspirer régulièrement. Nettoyage à sec professionnel. Autrement, essuyer avec un tissu humide.

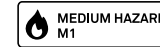
**DE** Zusammensetzung: 75% Schurwolle, 25% Flachs. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: ≥ 50.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: EN 1021 - 1 (Zigarettenstest), EN 1021 - 2 (Streichholztest), BS 7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition Source 5, BS 7176 Medium Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam), UNI 9175 Classe 1 IM, BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 5 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 3, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pflege: Regelmäßig absaugen. Professionell chemisch reinigen oder mit einem feuchten Tuch abwischen.



G.5

REMIX

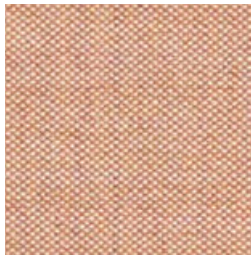
kvadrat



100.000  
MARTINDALE CYCLES



**58011**  
(Kvadrat Ref. 0223)



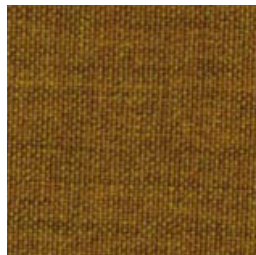
**58012**  
(Kvadrat Ref. 0612)



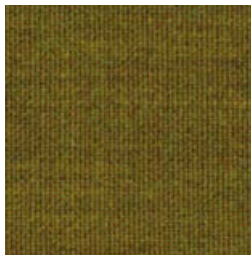
**58003**  
(Kvadrat Ref. 0443)



**58014**  
(Kvadrat Ref. 0653)



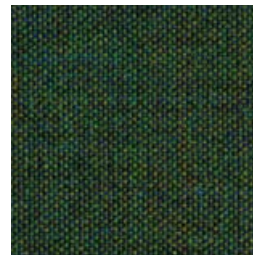
**58002**  
(Kvadrat Ref. 0422)



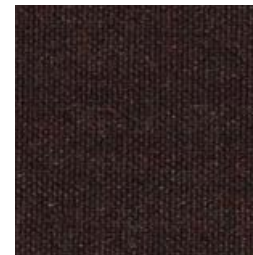
**58001**  
(Kvadrat Ref. 0412)



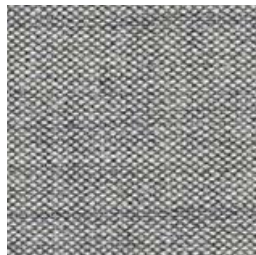
**58005**  
(Kvadrat Ref. 0933)



**58004**  
(Kvadrat Ref. 0982)



**58013**  
(Kvadrat Ref. 0373)



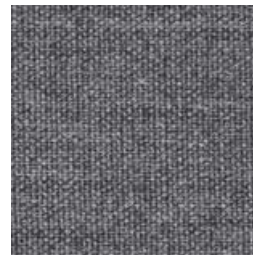
**58006**  
(Kvadrat Ref. 0123)



**58009**  
(Kvadrat Ref. 0733)



**58010**  
(Kvadrat Ref. 0753)



**58007**  
(Kvadrat Ref. 0143)



**58008**  
(Kvadrat Ref. 0173)

**EN** Composition: 90% wool, 10% nylon. Width: 138 cm. Abrasion resistance: 100,000 martindale cycles. Flame resistance: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 with treatment, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Light fastness: 5-7 (ISO 105-B02). Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4-5 (ISO). Pilling: 4 (EN ISO 12945). Maintenance: vacuuming and dry cleaning.

**ES** Composition: 90% lana, 10% nylon. Ancho: 138 cm. Resistencia a la abrasión: 100.000 ciclos martindale. Resistencia al fuego: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 con tratamiento, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Solidez a la luz: 5-7 (ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: Húmedo: 4, Seco: 4-5 (ISO). Pilling: 4 (EN ISO 12945). Limpieza: aspirar y limpiar en seco.

**FR** Composition : 90% laine, 10% nylon. Largeur : 138 cm. Résistance à l'abrasion: 100.000 cycles martindale. Résistance au feu : AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 avec traitement, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Solidité à la lumière: 5-7 (ISO 105-B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4-5 (ISO). Boulochage : 4 (EN ISO 12945). Nettoyage: aspirer et nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 90% Wolle, 10% nylon. Breite: 138 cm. Scheuerfestigkeit: 100.000 Scheuertouren Martindale. Flammenschutz: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 mit Ausrüstung, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Lichtechtheit: 5-7 (ISO 105-B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4-5 (ISO). Pilling: 4 (EN ISO 12945). Pflege: Staubsaugen und chemische Reinigung.

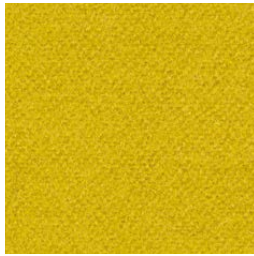
G.5

**SYNERGY**

**camira**



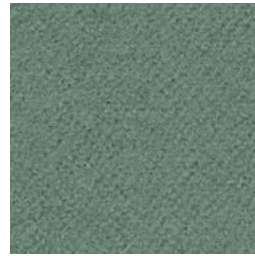
≥ 100.000  
MARTINDALE CYCLES



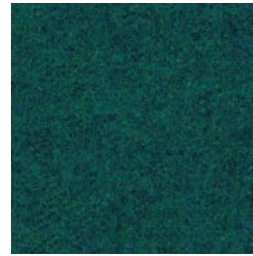
**LATERAL** **23S28**  
(Camira Ref. LDS28)



**GATHER** **23S46**  
(Camira Ref. LDS46)



**APPEND** **23S49**  
(Camira Ref. LDS49)



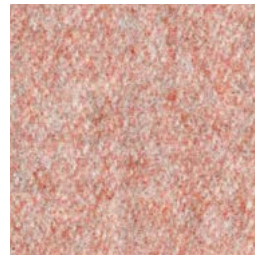
**LEAGUE** **23S50**  
(Camira Ref. LDS50)



**SUMMON** **23S45**  
(Camira Ref. LDS45)



**LINEA** **23S37**  
(Camira Ref. LDS37)



**AFFINITY** **23S74**  
(Camira Ref. LDS74)



**WORK** **23S73**  
(Camira Ref. LDS73)



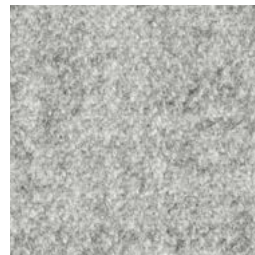
**SHARE** **23S85**  
(Camira Ref. LDS85)



**KINSHIP** **23S56**  
(Camira Ref. LDS56)



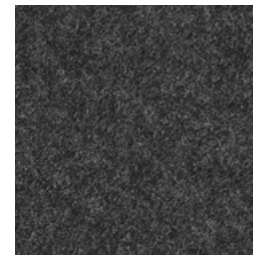
**ALIKE** **23S62**  
(Camira Ref. LDS62)



**SERENDIPITY** **23S08**  
(Camira Ref. LDS08)



**CHEMISTRY** **23S35**  
(Camira Ref. LDS35)



**MIX** **23S17**  
(Camira Ref. LDS17)

**[EN]** Composition: 95% virgin wool, 5% polyamide. Abrasion resistance: ≥ 100.000 martindale cycles. Width: 140 cm. Flammability: EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (match), BS 7176 Low Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR foam), UNI 9175 Classe 1 IM, EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0. Flammability performance is dependent on components used. Light fastness: 5 (ISO 105 - B02) Fastness to rubbing: wet: 4, dry: 4 (ISO 105 - X12). Maintenance: vacuum regularly. Professionally dry clean or wipe clean with a damp cloth.

**[ES]** Composición: 95% lana virgen, 5% poliamida. Resistencia a la abrasión: ≥ 100.000 ciclos martindale. Ancho: 140 cm. Inflamabilidad: EN 1021 - 1 (cigarillo), EN 1021 - 2 (cerilla), BS 7176 Low Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> espuma CMHR), UNI 9175 Classe 1 IM, EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0. El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Solidez a la luz: 5 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4, seco: 4 (ISO 105 - X12). Limpieza: limpiar con aspirador con regularidad. Limpiar en seco, o bien lavar con un paño húmedo.

**[FR]** Composition : 95% laine vierge, 5% polyamide. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : ≥ 100.000 cycles martindale. Flammabilité : EN 1021 - 1 (cigarette), EN 1021 - 2 (allumette), BS 7176 Low Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR mousse) UNI 9175 Classe 1 IM, EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0. La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Solidité à la lumière : 5 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4, sec : 4 (ISO 105 - X12). Nettoyage : aspirer régulièrement. Nettoyage à sec professionnel. Autrement, essuyer avec un tissu humide.

**[DE]** Zusammensetzung: 95% Schurwolle, 5% Polyamid. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: ≥ 100.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: EN 1021 - 1 (Zigarettentest), EN 1021 - 2 (Streichholztest), BS 7176 Low Hazard, NF D 60-013, ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (58 kg/m<sup>3</sup> CMHR Foam), UNI 9175 Classe 1 IM, EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0, EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0. Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Lichtechtheit: 5 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4, trocken: 4 (ISO 105 - X12). Pflege: Regelmäßig absaugen. Professionell chemisch reinigen oder mit einem feuchten Tuch abwischen.



G.5

VELVETY

crevin



**64204**  
(Crevin Ref. VELVETY20)



**64210**  
(Crevin Ref. VELVETY33)



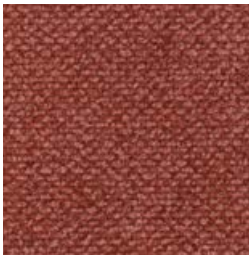
**64209**  
(Crevin Ref. VELVETY32)



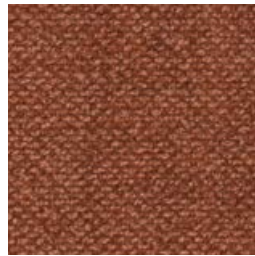
**64211**  
(Crevin Ref. VELVETY35)



**64201**  
(Crevin Ref. VELVETY71)



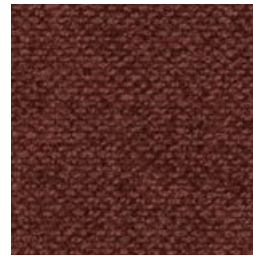
**64202**  
(Crevin Ref. VELVETY62)



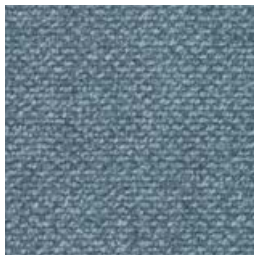
**64205**  
(Crevin Ref. VELVETY21)



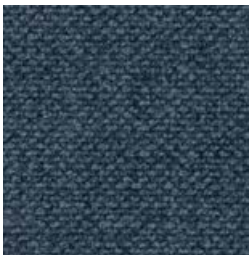
**64206**  
(Crevin Ref. VELVETY26)



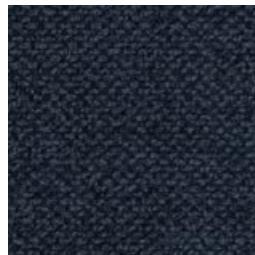
**64203**  
(Crevin Ref. VELVETY22)



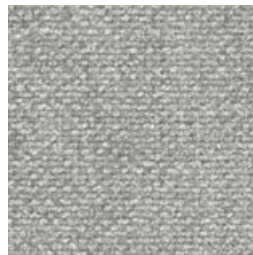
**64212**  
(Crevin Ref. VELVETY49)



**64213**  
(Crevin Ref. VELVETY45)



**64214**  
(Crevin Ref. VELVETY43)



**64207**  
(Crevin Ref. VELVETY54)



**64208**  
(Crevin Ref. VELVETY53)



**200.000**  
MARTINDALE CYCLES



**EN** Composition: 91%PES, 9%CO. Width: 140 +4 cm. Abrasion resistance: 200,000 martindale cycles. Assessment of ignitability (cigarette/match): BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Light fastness: 5-6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Pilling: 5(EN ISO 12945/2:2000) Maintenance: washable to 40°C. or dry cleaning.

**ES** Composición: 91%PES, 9%CO. Ancho: 140 +4 cm. Resistencia a la abrasión: 200.000 ciclos martindale. Reacción al fuego (cigarrillo/cerilla): BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Solidez a la luz: 5-6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Pilling: 5(EN ISO 12945/2:2000) Limpieza: lavable hasta 40°C o limpiar en seco.

**FR** Composition : 91%PES, 9%CO. Largeur : 140 +4 cm. Résistance à l'abrasion: 200.000 cycles martindale. Réaction au feu (cigarette / allumette) : BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Solidité à la lumière : 5-6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Boulochage : 5(EN ISO 12945/2:2000) Nettoyage : jusqu'à 40° ou nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 91%PES, 9%CO. Breite: 140 +4 cm. Scheuerfestigkeit: 200.000 Scheuertouren Martindale. Brandverhalten (Zigarette / Streichholz): BS5852 Source 0, EN 1021 Part 1, NFPA 260, CAL TB-117. Lichtechtheit: 5-6 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO105-B02/A01:2002). Pilling: 5(EN ISO 12945/2:2000). Pflege: waschbar bis 40°C oder chemisch reinigen.

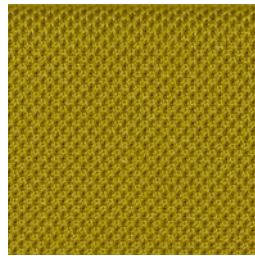
G.6

# ATLANTIC STRIPE 40

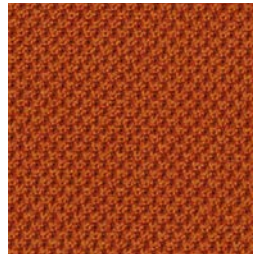
Gabriel®



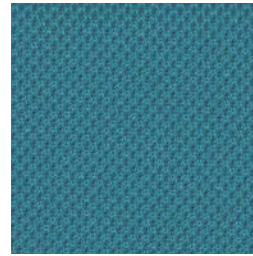
**83011**  
(Gabriel Ref. 60011)



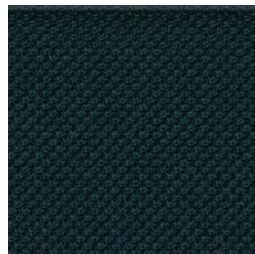
**83048**  
(Gabriel Ref. 62048)



**83034**  
(Gabriel Ref. 63034)



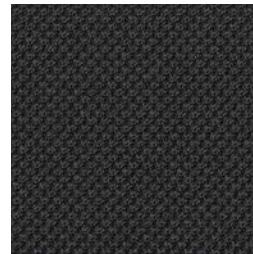
**83063**  
(Gabriel Ref. 66063)



**83043**  
(Gabriel Ref. 67043)



**83142**  
(Gabriel Ref. 60142)



**83025**  
(Gabriel Ref. 60025)



**EN** Composition: 100% polyester. Width: 142 cm. Abrasion resistance: 100,000 martindale cycles. Flammability: BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, CA TB 117-2013. Light fastness: 5-7 (ISO 105 - B02). Fastness to rubbing: wet: 4-5, dry: 4-5 (ISO 105 - X12). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Maintenance: vacuum regularly. Wipe clean with a damp cloth or shampoo using proprietary upholstery shampoo.

**ES** Composición: 100% poliéster. Ancho: 142 cm. Resistencia a la abrasión: 100.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, CA TB 117-2013. Solidez a la luz: 5-7 (ISO 105 - B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 4-5, seco: 4-5 (ISO 105 - X12). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Limpieza: limpiar con aspiradora frecuentemente. Lavar con un paño húmedo o con un producto apropiado para tapicería.

**FR** Composition : 100% polyester. Largeur : 142 cm. Résistance à l'abrasion : 100.000 cycles martindale. Flammabilité : BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, CA TB 117-2013. Solidité à la lumière : 5-7 (ISO 105 - B02). Solidité au frottement : mouillé : 4-5, sec : 4-5 (ISO 105 - X12). Boulochage : 4-5 (EN ISO 12945-2). Nettoyage : Aspirer régulièrement. Essuyer avec une étoffe humide ou nettoyer à l'aide d'un produit approprié pour tissus d'ameublement.

**DE** Zusammensetzung: 100% Polyester. Breite: 142 cm. Scheuerfestigkeit: 100.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, CA TB 117-2013. Lichtechtheit: 5-7 (ISO 105 - B02). Reibechtheit: nass: 4-5, trocken: 4-5 (ISO 105 - X12). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Pflege: Regelmäßig absaugen. Mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln.



G.6

**CRISP**

**Gabriel**



**200.000**  
MARTINDALE CYCLES



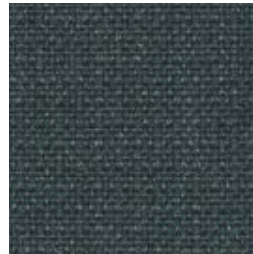
**67004**  
(Gabriel Ref. 4771)



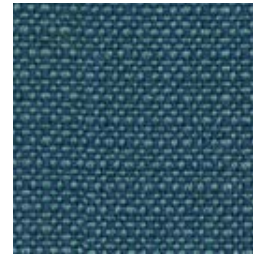
**67005**  
(Gabriel Ref. 4211)



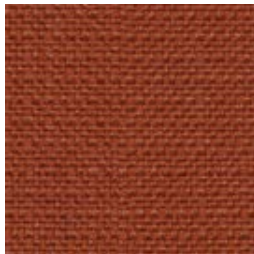
**67003**  
(Gabriel Ref. 4752)



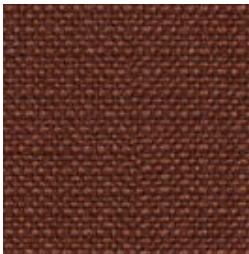
**67001**  
(Gabriel Ref. 4723)



**67002**  
(Gabriel Ref. 4602)



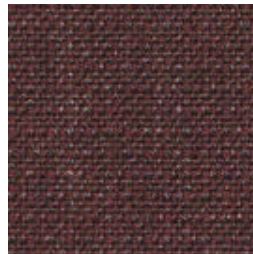
**67011**  
(Gabriel Ref. 4302)



**67012**  
(Gabriel Ref. 4301)



**67010**  
(Gabriel Ref. 4411)



**67009**  
(Gabriel Ref. 4721)



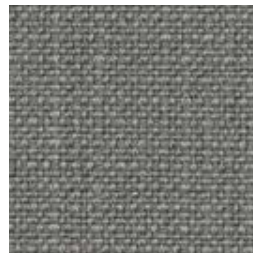
**67013**  
(Gabriel Ref. 4604)



**67014**  
(Gabriel Ref. 4125)



**67006**  
(Gabriel Ref. 4031)



**67007**  
(Gabriel Ref. 4021)



**67008**  
(Gabriel Ref. 4011)

**[EN]** Composition: 93% New Zealand wool, 7% polyamide. Width: 140 cm. Abrasion resistance: 200,000 martindale cycles. Flammability: BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette & match, BS EN 1021 1&2 Cigarette and Match, Class Uno UNI 9175 Class 11 EMME, CA TB 117-2013, IMO MSC 307(88) Annex 1 part 8, MED Certificate IMO, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK. Flame retardant performance is dependent upon the foam used. Light fastness: 5-7 (EN ISO 105-B02). Rubbing fastness: 4-5/4-5 (wet/dry). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Maintenance: dry cleaning.

**[ES]** Composición: 93% lana de Nueva Zelanda, 7% poliamida. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: 200.000 ciclos martindale. Inflamabilidad: BS 5852 Part 1 0,1 Cigarrillo y cerilla, BS EN 1021 1&2 Cigarrillo y cerilla, Class Uno UNI 9175 Class 11 EMME, CA TB 117-2013, IMO MSC 307(88) Annex 1 part 8, MED Certificate IMO, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK. Condiciones ignífugas dependientes del tipo de la espuma utilizada. Light Solidez a la luz: 5-7 (EN ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: 4-5/4-5 (húmedo / seco). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Limpieza: limpiar en seco.

**[FR]** Composition : 93% laine de Nouvelle Zélande, 7% polyamide. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : 200.000 cycles martindale. Flammabilité : BS 5852 Part 1 0,1 Cigarette et allumette, BS EN 1021 1&2 Cigarette et allumette, Class Uno UNI 9175 Class 11 EMME, CA TB 117-2013, IMO MSC 307(88) Annex 1 part 8, MED Certificate IMO, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK. Réaction au feu dépend de la mousse utilisée. Solidité à la lumière : 5-7(EN ISO 105-B02). Solidité au frottement : 4-5/4-5 (mouillé /sec). Boulochage : 4-5 (EN ISO 12945-2). Nettoyage : nettoyage à sec.

**[DE]** Zusammensetzung: 93% neuseeländische Wolle, 7% Polyamid. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: 200.000 Scheuertouren Martindale. Feuersicherung: BS 5852 Part 1 0,1 Zigarette und Streichholz, BS EN 1021 1&2 Zigarette und Streichholz, Class Uno UNI 9175 Class 11 EMME, CA TB 117-2013, IMO MSC 307(88) Annex 1 part 8, MED Certificate IMO, ÖNORM B 3825-B2-3800-Q1 UK. Branschutverhalten je nach Art des verwendeten Schaums. Lichtechtheit: 5-7 (EN ISO 105-B02). Reibechtheit: 4-5/4-5 (nass / trocken). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945-2). Pflege: chemisch reinigen.



G.6

MOSS

crevin



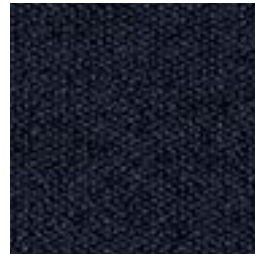
50.000  
MARTINDALE CYCLES



**65302**  
(Crevin Ref. MOSS46)



**65301**  
(Crevin Ref. MOSS42)



**65S45**  
(Crevin Ref. MOSS45)



**65304**  
(Crevin Ref. MOSS35)



**65305**  
(Crevin Ref. MOSS32)



**65306**  
(Crevin Ref. MOSS20)



**65307**  
(Crevin Ref. MOSS20)



**65309**  
(Crevin Ref. MOSS21)



**65310**  
(Crevin Ref. MOSS24)



**65308**  
(Crevin Ref. MOSS60)



**65311**  
(Crevin Ref. MOSS61)



**65S11**  
(Crevin Ref. MOSS11)



**65312**  
(Crevin Ref. MOSS51)



**65313**  
(Crevin Ref. MOSS53)

**EN** Composition: 100% PES FR. Width: 175 + 4 cm. Abrasion resistance: 50,000 martindale cycles. Assessment of ignitability: BS5852 source 0 / EN1021-1:2006 (cigarette), BS5852 source 1 / EN1021-2:2006 (Match), CAL TB 117. Light fastness: 6-7 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO 105 B02/A01:2002). Fastness to rubbing: wet: 4-5, dry: 5 (EN ISO 105-X12:2002). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Maintenance: washable to 60°C or dry cleaning.

**ES** Composición: 100% PES FR. Ancho: 175 + 4 cm. Resistencia a la abrasión: 50.000 ciclos martindale. Reacción al fuego: BS5852 source 0 / EN1021-1:2006 (cigarillo), BS5852 source 1 / EN1021-2:2006 (cerilla), CAL TB 117. Solidez a la luz: 6-7 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO 105 B02/A01:2002). Solidez al rozamiento: húmedo: 4-5, seco: 5 (EN ISO 105-X12:2002). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Limpieza: lavable hasta 60°C o limpiar en seco.

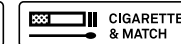
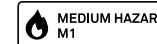
**FR** Composition : 100% PES FR. Largeur : 175 + 4 cm. Résistance à l'abrasion : 50.000 cycles martindale. Réaction au feu : BS5852 source 0 / EN1021-1:2006 (cigarette), BS5852 source 1 / EN1021-2:2006 (allumette), CAL TB 117. Solidité à la lumière : 6-7 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO 105 B02/A01:2002). Solidité au frottement : mouillé : 4-5, sec : 5 (EN ISO 105-X12:2002). Boulochage : 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Nettoyage : jusqu'à 60° ou nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 100% PES FR. Breite: 175 + 4 cm. Scheuerfestigkeit: 50.000 Scheuertouren Martindale. Brandverhalten: BS5852 source 0 / EN1021-1:2006 (Zigarette), BS5852 source 1 / EN1021-2:2006 (Steichholz), CAL TB 117. Lichtechtheit: 6-7 (EN ISO 105-B02:1998, EN ISO 105 B02/A01:2002). Reibechtheit: nass: 4-5, trocken: 5 (EN ISO 105-X12:2002). Pilling: 4-5 (EN ISO 12945/2:2000). Pflege: waschbar bis 60°C oder chemisch reinigen.

G.7

CANVAS

kvadrat



100.000  
MARTINDALE CYCLES



**70112**  
(Kvadrat Ref. 0414)



**70105**  
(Kvadrat Ref. 0244)



**70104**  
(Kvadrat Ref. 0356)



**70113**  
(Kvadrat Ref. 0446)



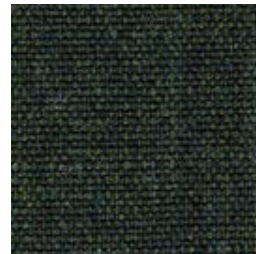
**70109**  
(Kvadrat Ref. 0454)



**70114**  
(Kvadrat Ref. 0424)



**70101**  
(Kvadrat Ref. 0926)



**70102**  
(Kvadrat Ref. 0996)



**70103**  
(Kvadrat Ref. 0734)



**70110**  
(Kvadrat Ref. 0614)



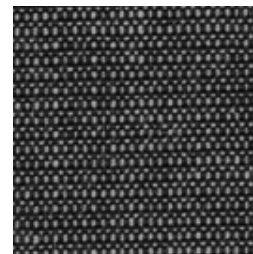
**70111**  
(Kvadrat Ref. 0566)



**70108**  
(Kvadrat Ref. 0114)



**70107**  
(Kvadrat Ref. 0124)



**70106**  
(Kvadrat Ref. 0154)

**EN** Composition: 90% new wool, 10% nylon. Width: 140 cm. Abrasion resistance: 100,000 martindale cycles. Flame resistance: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 when flame protected, BS 5852 ignition source 3, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 11M, US Cal. Bull. 117-2013, SN 198 898 5.3 with treatment. Light fastness: 5-7 (ISO 105-B02). Fastness to rubbing: wet: 4-5, dry: 4-5 (ISO). Pilling: 4, (EN ISO 12945). Maintenance: vacuuming and dry cleaning.

**ES** Composición: 90% lana virgen, 10% nylon. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: 100.000 ciclos martindale. Resistencia al fuego: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego, BS 5852 ignition source 3, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 11M, US Cal. Bull. 117-2013, SN 198 898 5.3 con tratamiento. Solidez a la luz: 5-7 (ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: Húmedo: 4-5, Seco: 4-5 (ISO). Pilling: 4, (EN ISO 12945). Limpieza: aspirar y limpiar en seco.

**FR** Composition : 90% laine vierge, 10% nylon. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : 100.000 cycles martindale. Résistance au feu : AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande, BS 5852 ignition source 3, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 11M, US Cal. Bull. 117-2013, SN 198 898 5.3 avec traitement. Solidité à la lumière : 5-7 (ISO 105-B02). Solidité au frottement : mouillé : 4-5, sec : 4-5 (ISO). Boulochage: 4, (EN ISO 12945). Nettoyage : aspirer et nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 90% Schurwolle, 10% Nylon. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: 100.000 Scheuertouren Martindale. Flammschutz: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5 mit Ausrüstung, BS 5852 ignition source 3, BS 5852 part 1, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, UNI 9175 11M, US Cal. Bull. 117-2013, SN 198 898 5.3 mit Ausrüstung. Lichtechtheit: 5-7 (ISO 105-B02). Reibechtheit: nass: 4-5, trocken: 4-5 (ISO). Pilling: 4, (EN ISO 12945). Pflege: Staubsaugen und chemische Reinigung.



G.7

**GAUDÍ LEATHER**  
**PIEL / CUIR / LEDER**

MARIANO FARRUGIA



BLANCO 19270



ÁRTICO 19269



VETRO 19261



CAFELATTE 19268



MASTICE 19267



FANGO 19266



NEW COGNAC 19265



CHOCOLATE 19264



BURDEOS 19262



TIZÓN 19263



MOUSE 19260



NERO 19204

**EN** Embossed cow leather. Pigment dyeing. Thickness: 0.9 – 1.1 mm. Approximate average size: 4.5 m<sup>2</sup>. Determination of the pH difference index: > 3.5 ≤ 0.7pH (EN ISO 4045). Tear strength, average value: > 20 N (EN ISO 3377-1). Colour fastness to rubbing using back-and-forth cycles: wet 80 cycles: ≥3/4, dry 500 cycles: ≥4, sweat 50 cycles: ≥3/4. (ISO 11640/11641) grey scale. Colour fastness to artificial light: >5 blue scale (ISO 105-B02). Adhesion of the dry finish: ≥ 2.5 N / 10 mm (EN ISO 11644). Dry flex resistance: > 50,000 (EN ISO 5402-1). Fire performance: Source of ignition 0 (cigarette), Source of ignition 1 (match)( BS 5852-1: 79).

**ES** Piel bovina grabada. Tintura realizada con pigmentos. Espesor: 0,9 – 1,1 mm. Superficie media: 4,5 m<sup>2</sup>. Determinación del pH Índice de diferencia: > 3,5 ≤ 0,7pH (EN ISO 4045). Resistencia al desgarro, valor medio: > 20 N (EN ISO 3377-1). Solidez del color al frote mediante ciclos de ida y vuelta: húmedo 80 ciclos: ≥3/4, seco 500 ciclos: ≥4, sudor 50 ciclos: ≥3/4. (ISO 11640/11641) escala grises. Solidez del color a la luz artificial: >5 escala azules (ISO 105-B02). Adhesión del acabado en seco: ≥ 2,5 N / 10 mm (EN ISO 11644). Resistencia a la flexión en seco: > 50.000 (EN ISO 5402-1). Comportamiento frente al fuego: Fuente de ignición 0 (cigarrillo), Fuente de Ignición 1 (cerilla)(BS 5852-1: 79).

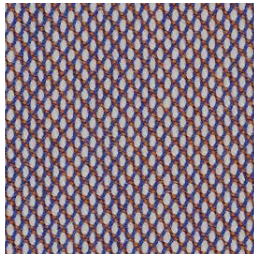
**FR** Cuir bovin gaufré. Teinture réalisée à base de pigments. Épaisseur: 0,9 – 1,1 mm. Surface moyenne: 4,5 m<sup>2</sup>. Définition de l'index pH d'écart : > 3,5 ≤ 0,7pH (EN ISO 4045). Résistance à la déchirure, valeur moyenne: > 20 N (EN ISO 3377-1). Résistance de la couleur au frottement par cycles de va et vient : mouillé 80 cycles: ≥3/4, sec 500 cycles: ≥4, sueur 50 cycles: ≥3/4. (ISO 11640/11641) échelle de gris. Résistance de la couleur à la lumière artificielle : >5 échelle de bleue (ISO 105-B02). Adhésión de la finition à sec: ≥ 2,5 N / 10 mm (EN ISO 11644). Résistance à la flexion à sec: > 50.000 (EN ISO 5402-1). Comportement face au feu : point d'ignition 0 (cigarette), point d'ignition 1 (allumette) (BS 5852-1: 79).

**DE** Geprägtes Rindsleder. Pigmentfärbung. Dicke: 0,9 – 1,1 mm. Durchschnittliche Fläche: 4,5 m<sup>2</sup>. Bestimmung des unterschiedlichen pH-Werts: > 3,5 ≤ 0,7pH (EN ISO 4045). Reißfestigkeit, Mittelwert: > 20 N (EN ISO 3377-1). Bestimmung der Abriebfestigkeit der Farbe durch Messung der Scheuertouren: nass 80 Zyklen: ≥3/4, trocken 500 Zyklen: ≥4, Schweiß 50 Zyklen: ≥3/4. (ISO 11640/11641) Grauskala. Farbbeständigkeit gegen Kunstlicht: >5 Blauskala (ISO 105-B02). Haftfestigkeit der Beschichtung im Trockenzustand: ≥ 2,5 N / 10 mm (EN ISO 11644). Biegefestigkeit im Trockenzustand: > 50.000 (EN ISO 5402-1). Brennverhalten: Zündquelle 0 (Zigarettestest), Zündquelle 1 (Streichholztest)(BS 5852-1: 79).

G.7

# STEELCUT TRIO

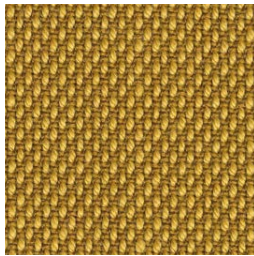
kvadrat



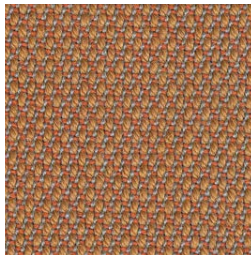
**59209**  
(Kvadrat Ref. 0806)



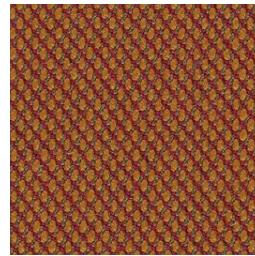
**59202**  
(Kvadrat Ref. 0416)



**59204**  
(Kvadrat Ref. 0453)



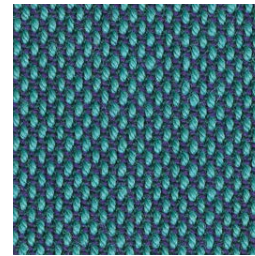
**59201**  
(Kvadrat Ref. 0436)



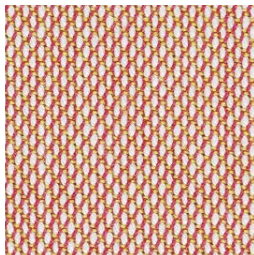
**59203**  
(Kvadrat Ref. 0576)



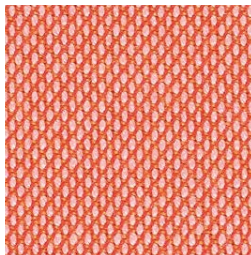
**59207**  
(Kvadrat Ref. 0645)



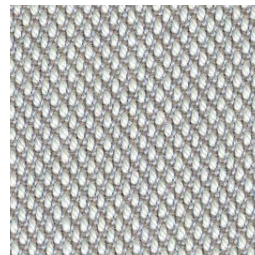
**59210**  
(Kvadrat Ref. 0983)



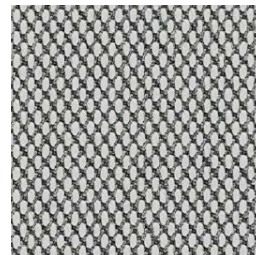
**59208**  
(Kvadrat Ref. 0515)



**59211**  
(Kvadrat Ref. 0526)



**59212**  
(Kvadrat Ref. 0205)



**59206**  
(Kvadrat Ref. 0133)



**59205**  
(Kvadrat Ref. 0124)



**100.000**  
MARTINDALE CYCLES

**EN** Composition: 90% new wool, 10% nylon. Width: 140 cm. Abrasion resistance: 100,000 martindale cycles. Flame resistance: AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837 class 2, BS 5852 Crib 5 with treatment, BS 5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 with treatment, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Light fastness: 5-7 (ISO 105-B02). Fastness to rubbing: wet: 3-5, dry: 4-5 (ISO). Pilling: 4, (EN ISO 12945). Maintenance: vacuuming and dry cleaning.

**ES** Composición: 90% lana virgen, 10% nylon. Ancho: 140 cm. Resistencia a la abrasión: 100.000 ciclos martindale. Resistencia al fuego: AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837 class 2, BS 5852 Crib 5 con tratamiento, BS 5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 con tratamiento, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Solidez a la luz: 5-7 (ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 3-5, seco: 4-5 (ISO). Pilling: 4, (EN ISO 12945). Limpieza: aspirar y limpiar en seco.

**FR** Composition : 90% laine vierge, 10% nylon. Largeur : 140 cm. Résistance à l'abrasion : 100.000 cycles martindale. Résistance au feu : AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837 class 2, BS 5852 Crib 5 avec traitement, BS 5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010 : Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 avec traitement, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Solidité à la lumière : 5-7 (ISO 105-B02). Solidité au frottement : mouillé : 3-5, sec : 4-5 (ISO). Boulochage : 4, (EN ISO 12945). Nettoyage : aspirer et nettoyage à sec.

**DE** Zusammensetzung: 90% Schurwolle, 10% nylon. Breite: 140 cm. Scheuerfestigkeit: 100.000 Scheuertouren Martindale. Flammschutz: AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837 class 2, BS 5852 Crib 5 mit Ausrüstung, BS 5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010 : Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 mit Ausrüstung, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117-2013. Lichtechtheit: 5-7 (ISO 105-B02). Reibechtheit: nass: 3-5, trocken: 4-5 (ISO). Pilling: 4 (EN ISO 12945). Pflege: Staubsaugen und chemische Reinigung.



G.8

# HALLINGDAL 65

kvadrat



**61502**  
(Kvadrat Ref. 0200)



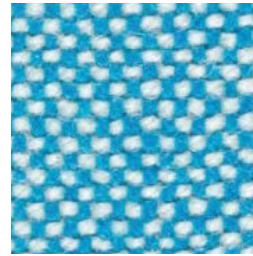
**61501**  
(Kvadrat Ref. 0220)



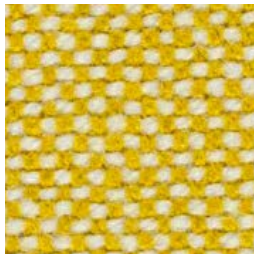
**61503**  
(Kvadrat Ref. 0270)



**61504**  
(Kvadrat Ref. 0370)



**61510**  
(Kvadrat Ref. 0840)



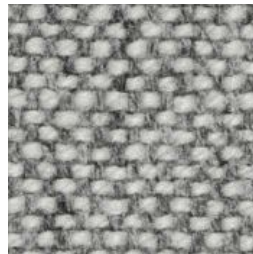
**61507**  
(Kvadrat Ref. 0407)



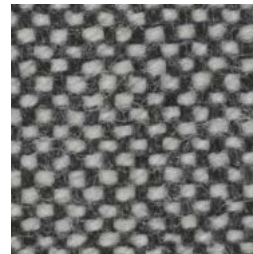
**61506**  
(Kvadrat Ref. 0457)



**61505**  
(Kvadrat Ref. 0110)



**61508**  
(Kvadrat Ref. 0116)



**61509**  
(Kvadrat Ref. 0126)



**100.000**  
MARTINDALE CYCLES

**EN** Composition: 70% new wool, 30% viscose. Width: 130 cm. Abrasion resistance: 100,000 martindale cycles. Flame resistance: AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837, BS 5852 Crib 5, BS5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 with treatment, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117 – 2013. Light fastness: 5-7 (ISO 105-B02). Fastness to rubbing: wet: 3-5, dry: 4-5 (ISO) Pilling: 3, (EN ISO 12945). Maintenance: vacuuming and dry cleaning.

**ES** Composición: 70% lana virgen, 30% viscosa. Ancho: 130 cm. Resistencia a la abrasión: 100.000 ciclos martindale. Resistencia al fuego: AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837, BS 5852 Crib 5, BS5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 con tratamiento, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117 – 2013. Solidez a la luz: 5-7 (ISO 105-B02). Solidez al rozamiento: húmedo: 3-5, seco: 4-5 (ISO) Pilling: 3, (EN ISO 12945). Limpieza: aspirar y limpiar en seco.

**FR** Composition : 70% laine vierge, 30% viscose. Largeur : 130 cm. Résistance à l'abrasion : 100.000 cycles martindale. Résistance au feu : AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837, BS 5852 Crib 5, BS5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 avec traitement, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117 – 2013. Solidité à la lumière : 5-7 (ISO 105-B02). Solidité au frottement : mouillé : 3-5, sec : 4-5 (ISO). Boulochage : 3, (EN ISO 12945). Nettoyage : aspirer et nettoyer à sec.

**DE** Zusammensetzung: 70% Schurwolle, 30% Viskose. Breite: 130 cm. Scheuerfestigkeit: 100.000 Scheuertouren Martindale. Flammenschutz: AS/NZS 1530.3, AS/NZS 3837, BS 5852 Crib 5, BS5852 part 1, DIN 4102 B2, EN 1021-1/2, IMO FTP Code 2010: Part 8, NF D 60 013, NFPA 260, Önorm B1/Q1, SN 198 898 5.3 mit Ausrüstung, UNI 9175 1IM, US Cal. Bull. 117 – 2013. Lichtechtheit: 5-7 (ISO 105-B02). Reibechtheit: nass: 3-5, trocken: 4-5 (ISO). Pilling: 3, (EN ISO 12945). Pflege: Staubsaugen und chemische Reinigung.

## AVAILABLE BY PRODUCT

DISPONIBLES POR PRODUCTO / DISPONIBLES PAR PRODUIT / JE NACH PRODUKT ERHÄLTlich



Fabric / Tapicería / Tissu / Polsterung	Product / Producto / Produit / Produkt										
	MARINA	BOW LOUNGE	GLOVE LOUNGE	AMIVERA	PAUSA	BRISA	CYL	BIKA	ABRIL (seat pad)	BOW CHAIR	NORAY
G.2 GRETA				●	●				●		●
G.2 JUST		●	●			●	●	●	●	●	●
G.2 KENYA	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
G.3 CHARLOTTE	●			●	●				●		●
G.3 ERA		●	●			●	●	●	●	●	●
G.3 GRAVITY							●		●		●
G.3 MEDLEY	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
G.3 RIVET	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.4 ASPECT	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.4 CURA	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.4 LIBRA	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
G.4 NAPPEL PRO	●	●	●	●	●	●			●	●	
G.4 SILVERTEX®	●	●	●	●	●	●	●		●	●	
G.4 VALENCIA™	●	●	●	●	●	●			●	●	
G.5 MAIN LINE FLAX	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.5 REMIX	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.5 SYNERGY	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.5 VELVETY	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.6 ATLANTIC STRIPE 40								●			●
G.6 CRISP	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.6 MOSS	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
G.7 CANVAS	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
G.7 GAUÍ LEATHER PIEL / CUIR / LEDER	●	●	●	●	●	●			●	●	
G.7 STEELCUT TRIO	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
G.8 HALLINGDAL 65	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●

# **CLEANING & MAINTENANCE**

**Mantenimiento y limpieza de productos**

**Maintenance et nettoyage des produits**

**Wartung und renigung der Produkte**

esPattio provides maintenance recommendations to the user to help preserve all our product ranges in great condition and to always make them look as new. We always recommend the use of environmentally friendly cleaning agents at all times.

esPattio aporta recomendaciones al usuario para que sus productos luzcan siempre un aspecto nuevo y en magníficas condiciones. Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente. Siga las indicaciones del fabricante de los productos de limpieza.

esPattio fournit des recommandations à l'utilisateur afin qu'il puisse garder les produits comme au premier jour : aspect, éclat... Nous préconisons l'utilisation de produits de nettoyage respectueux de l'environnement. Suivez les indications du fabricant des produits d'entretien.

esPattio gibt dem Nutzer Empfehlungen an die Hand, damit seine Produkte immer wie neu aussehen und sich in hervorragendem Zustand befinden. Als Faustregel empfehlen wir, Reinigungsprodukte zu verwenden, die der Umwelt nicht schaden. Befolgen Sie die Hinweise der Reinigungsmittelhersteller.

### **Eco-advice**

### **Eco-consejo**

### **Notre éco conseil pour l'entretien de ce produit**

### **Öko-Tipp**

For cleaning, use water as the first option with a soft cloth. For stubborn stains use water with a neutral soap. This action will on its own reduce the environmental impact over the lifetime of the product by 91%. That is the effect on climate change through water pollution and the reduction of the ozone layer amongst others. Just using water should be sufficient to remove most stains and common dirt. Caring for the environment.

Para la limpieza, utilizar agua como primera opción en lugar de agua + jabón neutro ya que reduce en más de un 91% el impacto sobre el medio ambiente durante la etapa de uso del producto en indicadores como el cambio climático, la eutrofización del agua o la reducción de la capa de ozono, entre otros. La limpieza únicamente con agua resuelve muchas de las manchas y suciedad común. Miremos por el medio ambiente.

Le nettoyer uniquement avec de l'eau, sans ajouter de savon même neutre : cela réduira de plus de 91% l'impact de votre acte sur le climat, l'eau et la couche d'ozone, entre autres. Une eau claire et éventuellement tiède permet d'éliminer la majorité des taches les plus courantes dans un environnement tertiaire. Respectons et prenons soin de notre environnement !

Für die Reinigung kann reines Wasser verwendet werden, das einer Reinigung mit Wasser und Seife mit neutralem pH-Wert noch vorzuziehen ist, da auf diese Weise während des Gebrauchs dieses Produkts der Impact auf die Umwelt um mehr als 91% reduziert wird und Umweltproblemen, wie dem Klimawandel, der Eutrophierung der Gewässer und dem Abbau der Ozonschicht, entgegengewirkt wird. Auch reines Wasser kann schon viele Flecken und Schmutzreste gewöhnlicher Art beseitigen. Achten wir auf unsere Umwelt!





# METAL

## METAL / MÉTAL / METALL



**EN**

- Clean regularly with a dry cloth without fibre. In extreme case use a damp cloth with neutral pH soap.
- Do not wet the moving parts of certain products: pedestals, cabinets and chairs.
- The filing rails and drawer rails, chair castors and cabinet wheels should not be cleaned. Avoid water in these areas.
- The filing rails and drawer rails, chair castors and cabinet wheels should not be cleaned. Avoid water in these areas.
- For polished aluminium use a dry cotton cloth to restore its initial brightness conditions. For high-gloss chromed surfaces use a small amount of washing-up detergent. Then rub dry. Constant polishing will alter the metal finish by increasing the gloss level.

**ES**

- Limpie regularmente con un paño seco sin fibras. En casos extremos, utilice un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro.
- No moje las partes móviles de determinados productos: bucs, armarios y sillas.
- Las guías deslizantes de los archivos y cajones, así como rodamientos de sillas y ruedas no deben ser limpiados ni engrasados. Evite que entre agua o humedad en estas zonas.
- Para las zonas de aluminio pulido, puede recuperar con pulimento sobre un paño de algodón seco para restablecer sus condiciones de brillo iniciales.
- Para superficies con cromado brillante utilice un poco de lavavajillas. Finalmente, secar frotando. Una limpieza constante puede alterar la superficie del metal: la pintura con el tiempo se volverá más brillante.

**FR**

- Nettoyer régulièrement avec un chiffon sec sans fibres. Dans les cas extrêmes, utiliser in chiffon humide imprégné de savon à pH neutre.
- Ne pas faire tremper les pièces mobiles de certains produits : caissons, armoires et chaises.
- Le rail de glissement des fichiers et des tiroirs, des chaises et des roulements de roues ne doivent pas être nettoyés ni graissés. Évitez l'eau et l'humidité entrer dans ces espaces.
- Pour les zones en aluminium poli, on peut récupérer avec pulimento sur un chiffon de coton sec pour rétablir les conditions d'éclat initial.
- Pour les surfaces en chrome brillant, utiliser du liquide vaisselle. Séchez ensuite. Si vous astiquez fortement votre meuble, la peinture risque à la longue de devenir plus brillante.

**DE**

- Regelmäßig mit trockenem Fasertuch reinigen. In Extremfällen, feuchtes, in PH-neutraler Seife eingeweichtes Tuch verwenden.
- Bewegliche Teile bestimmter Produkte nicht nass machen: Container, Schränke, Stühle.
- Die Gleitschienen von Archivschränken Und Schubladen sowie die Lager von Stühlen und Rollen sollten weder gereinigt noch gefettet werden. Wasser und Feuchtigkeit in diesen Bereichen vermeiden.
- Poliertes Aluminium kann mit einem trockenen Baumwolltuch wieder zum Glänzen gebracht werden.
- Für Oberflächen mit glänzender Verchromung verwenden Sie etwas Geschirrspülmittel. Danach trocken reiben.
- Ständige Reinigung kann die Metalloberfläche verändern: die Farbe wird mit der Zeit glänzender. Sie können alternativ Trockenschaum für Teppiche verwenden.

# POLYPROPYLENE & LACQUERED WOOD

## POLIPROPILENO Y MADERA LACADO / POLYPROPYLÈNE ET BOIS LAQUÉ / POLYPROPYLENE UND LACKIERT

**EN** Clean regularly with a damp cloth moistened with neutral pH soap.

**ES** Limpie regularmente con un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro.

**FR** Nettoyer régulièrement avec un chiffon humide imprégné de savon à pH neutre.

**DE** Regelmäßig mit trockenem, faserfreiem Tuch reinigen. In Extremfällen, feuchtes, in PH-neutraler Seife eingeweichtes Tuch verwenden.

# WOOD

## MADERA / BOIS / HOLZ



EN

- For regular maintenance, wood veneer surfaces should be cleaned using a damp cloth and a mild detergent or a commercial product suitable for the treatment of wood, then dried with a soft lint-free cloth.
- Remember to always follow the advice of the cleaning detergent manufacturer. Do not use any form of furniture polish on wood veneer surfaces as this will result in smearing. E-clothes are recommended for this purpose.
- Remember to clean always in the direction of the grain.
- In case of liquid spills or stains, follow the instructions below:  
**Water:** clean with a soft cloth or sponge (this will help absorb the water instantly)  
**Drinks:** clean with a damp cloth and later dry with a soft lint-free cloth.  
**Glue, Permanent ink, others:** Please refer to a professional.

### RECOMMENDATIONS

- Protect the wood veneer surfaces to desks: Use desk mats to prevent scratches from the daily used work elements such as computers, notepads, electronic accessories, etc.
- Do not drag objects through the surface of the desk, always lift objects.
- Avoid placing glasses or cups directly to the desks. Cold, wet or hot drink containers can damage the grain of the wood finish and leave stains. Please always use leather coasters and pads (never silicone or rubber covered coasters).
- If liquids are accidentally spilled on the desk surface please wipe immediately with a damp cloth and later dry it with a soft lint-free cloth.
- Never use paper towels for cleaning the wood veneer surfaces.
- Prevent the wood veneer furniture to be exposed directly to the sunlight as the wood finish can vary its colour tones to light or dark. This is an inevitable natural process but avoiding the direct sunlight can prevent this prompt aging of the wood and colour tones variation.
- Ensure no silicone or rubber objects are left on the desk surface as this affects the finish. Also, try to move sporadically the work elements so that the process of "aging" occurs in all areas equally.
- Protect the veneer furniture to be exposed to high temperatures or humidity both in the transportation and in the work space where it is installed.

ES

- Para un mantenimiento periódico, frote con un paño húmedo impregnado en jabón pH neutro o utilice un producto comercial apto para el tratamiento de la madera.
- Recuerde frotar siempre en la misma dirección de la veta.
- En caso de derrame o mancha, siga las siguientes instrucciones:  
**Agua:** absorba con un paño o esponja.  
**Bebidas:** limpie con un paño húmedo y séquelo posteriormente.  
**Tinta permanente:** utilice alcohol. Repita cuantas veces sea necesario.  
**Pegamento, esmalte:** normalmente puede limpiarse con acetona (consulte con un profesional).

### RECOMENDACIONES

- Proteja la superficie de la mesa: utilice vades y protectores de escritorio para evitar arañazos de los elementos que más se emplean diariamente (ordenador, zona de escritura, ratón).
- Evite arrastrar los objetos por la superficie de la mesa: en la medida de lo posible, levante siempre los objetos.
- Evite colocar vasos y tazas directamente sobre la mesa. Los elementos húmedos, fríos o calientes debilitan los poros de la madera, dañando el acabado y creando surcos y manchas. Para ello, utilice posavasos y alfombrillas de cuero (nunca con recubrimiento de plástico gomoso).
- Évitez de placer les verres et les tasses directement sur la table. Les éléments humides, froids ou chauds affaiblissent le bois en endommageant la finition et en créant des sillons et des tâches. Pour ce faire, utilisez des verres avec une base en cuir et des tapis (jamais en plastique caoutchouteux couché).
- En el caso de que se derrame algún líquido sobre el mueble, séquelo con un paño al instante.
- Nunca utilice paños de papel para el mantenimiento o la limpieza de la madera.
- Evite exponer el mueble directamente a la luz del sol pues la madera, al ser un elemento "vivo", modifica el tono y sus colores, pudiéndose volver más claras u oscuras. Es un proceso inevitable, pero así podrá impedir un envejecimiento prematuro de la madera.
- Procure no dejar objetos de plástico gomoso en la mesa, pues afecta al acabado. Además, procure mover periódicamente los elementos de su mesa para que el proceso de "envejecimiento" se produzca por todas las zonas por igual.
- Evite que el mueble esté expuesto a temperaturas y humedades extremas, tanto en el transporte como en el lugar en el que es instalado.

# WOOD

## MADERA / BOIS / HOLZ



FR

- Pour l'entretien régulier, essuyez avec un chiffon humide imprégné d'un savon de pH neutre ou utiliser un produit commercial approprié pour le traitement du bois.
- N'oubliez pas de toujours nettoyer dans le sens du grain, du veinage.
- Dans le cas de liquide ou d'une tache, suivez les instructions suivantes:  
**Eau** : essuyez et absorbez avec un chiffon ou une éponge.  
**Boissons** : nettoyer avec un chiffon humide, puis séchez.  
**Encre permanente** : utilisez de l'alcool ménager. Répétez l'opération si nécessaire.  
**Colle, vernis** : généralement peut-être nettoyé avec de l'acétone (consulter un professionnel).

### RECOMMENDATIONS

- Protéger la surface de la table : utiliser blocs-notes et protections de bureau pour éviter les éraflures du mobilier qui s'emploient plus quotidiennement (ordinateur, sous-main, souris).
- Ne pas faire glisser des objets sur la surface de la table dans la mesure du possible, toujours soulever des objets.
- Évitez de placer les verres et les tasses directement sur la table. Les éléments humides, froids ou chauds affaiblissent le bois en endommageant la finition et en créant des sillons et des tâches. Pour ce faire, utilisez des verres avec une base en cuir et des tapis (jamais en plastique caoutchouteux couché).
- Dans le cas où un liquide se répand sur le meuble, l'essuyer immédiatement avec un tissu doux.
- Ne jamais utiliser des serviettes en papier pour le nettoyage ou l'entretien du bois.
- Évitez d'exposer vos meubles aux rayons directs du soleil car le bois est un élément "vivant", et sa teinte et ses couleurs peuvent devenir plus claires ou plus sombres encore. Il s'agit d'un processus inévitable, mais on peut ralentir le vieillissement prématuré du bois.
- Évitez d'avoir des objets en plastique caoutchouteux sur la table, car ils affectent la finition. De même, essayez de déplacer périodiquement les éléments de votre mobilier afin que le processus de «vieillissement» se produise sur l'intégralité de la superficie du meuble.
- Évitez que le mobilier soit exposé à des températures extrêmes et à l'humidité, aussi bien durant le transport que sur le site il est installé.

DE

- Pflegen Sie den Tisch regelmäßig, indem Sie ihn mit einem feuchten Tuch und pH-neutraler Seife abwischen oder ein kommerzielles Produkt zur Holzpflege verwenden.
- Denken Sie daran, immer in Maserungsrichtung zu wischen.
- Bei Verschütten von Flüssigkeiten oder Flecken befolgen Sie diese Hinweise:  
**Wasser**: durch ein Tuch oder einen Schwamm aufsaugen lassen.  
**Getränke**: mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen.  
**Permanente Tinte**: verwenden Sie Alkohol. Wiederholen Sie den Vorgang, solange notwendig.  
**Kleber, Lack**: kann normalerweise mit Aceton gereinigt werden (Experten konsultieren).

### EMPFEHLUNGEN

- Tischoberfläche schützen: verwenden Sie Schreibtisch- und Schutzunterlagen, um die Oberfläche vor Kratzern durch Dinge des täglichen Gebrauchs zu schützen (Computer, Tastatur, Maus).
- Ziehen Sie keine Gegenstände über die Tischoberfläche: wenn möglich, heben Sie die Gegenstände zum Bewegen an.
- Stellen Sie keine Gläser oder Tassen direkt auf die Tischoberfläche. Feuchte Kälte oder warme Gegenstände schwächen die Holzporen, schädigen die Beschichtung und es entstehen Furchen und Flecken. Verwenden Sie einen Untersetzer und Lederunterlagen (niemals mit gummiertem Plastik).
- Sollte Flüssigkeit auf dem Tisch verschüttet werden, trocknen Sie diesen sofort mit einem Tuch.
- Verwenden Sie niemals Papiertücher für die Pflege und Reinigung des Holzes.
- Stellen Sie das Möbel nicht direkt in die Sonne. Das Holz verändert, da es sich um "lebendes" Material handelt, Ton und Farbe und könnte dadurch heller/dunkler werden. Das ist ein unvermeidbarer Vorgang, doch so wird eine vorzeitige Alterung des Holzes vermieden.
- Stellen Sie keine Kunststoff/Gummi –Gegenstände auf den Tisch, diese beeinträchtigen die Beschichtung. Stellen Sie die Gegenstände auf dem Tisch regelmäßig um, damit der Alterungsprozess überall gleich verläuft.
- Setzen Sie den Tisch keinen extremen Temperaturen und Feuchtigkeiten aus, weder während des Transports, noch am Ort der Installation.

# FENIX



## EN

- Use any household cleaner or just warm water
- Always end by rinsing with warm water
- Dry with a clean cloth to avoid limescale residue
- Don't use abrasive cream
- Don't use a scouring pad or hard brush (you can use a melamine sponge)

## ES

- Utilizar cualquier producto de limpieza doméstica o simplemente agua caliente
- Siempre enjuagar con agua caliente
- Secar con un paño limpio para evitar que queden partículas de cal
- No usar cremas abrasivas
- No usar estropajos ni cepillos duros (se puede usar una esponja de melamina)

## FR

- Utiliser n'importe quel nettoyant ménager ou de l'eau chaude
- Toujours terminer par un rinçage à l'eau chaude
- Sécher avec un chiffon propre pour éviter les résidus de calcaire
- Ne pas utiliser de crème abrasive
- Ne pas utiliser de tampon à récurer ou de brosse dure (vous pouvez utiliser une éponge en mélamine).

## DE

- Verwenden Sie einen beliebigen Haushaltsreiniger oder nur warmes Wasser
- Spülen Sie immer mit warmem Wasser nach
- Mit einem sauberen Tuch abtrocknen, um Kalkrückstände zu vermeiden
- Verwenden Sie keine Scheuermilch
- Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm oder eine harte Bürste (Sie können einen Melaminschwamm verwenden)

# DEKTON

## EN

- Apply neutral soap to the affected area and gently rub in a circular motion with a damp microfibre cloth.
- Leave to work for a couple of minutes. Then, with a cloth, wipe off any soap residue. Finally, dry it with kitchen roll.

## ES

- Aplicar jabón neutro sobre la zona afectada y frotar suavemente de manera circular utilizando una esponja húmeda de microfibra.
- Dejar actuar un par de minutos y pasar una bayeta para eliminar cualquier resto de jabón. Después secar con papel de cocina.

## FR

- Appliquer du savon neutre sur la zone touchée et frotter doucement en mouvement circulaire avec un chiffon humide en microfibre.
- Laisser agir quelques minutes. Ensuite, essuyer avec un chiffon tous les résidus de savon. Enfin, sécher avec du papier absorbant.

## DE

- Tragen Sie neutrale Seife auf die betroffene Stelle auf und reiben Sie sie mit einem feuchten Mikrofasertuch in kreisenden Bewegungen sanft ab.
- Lassen Sie es einige Minuten lang einwirken. Wischen Sie dann die restliche Seife mit einem Tuch ab. Trocknen Sie die Stelle dann mit Küchenpapier.

# FABRICS

## TAPICERÍAS / TISSUS / POLSTERUNG



**EN** Maintenance of upholstery according to the type of fabric. See information in the technical features section of this catalogue. If you need more information, please consult the provider's website.

**ES** Mantenimiento de tapicerías según el tipo de tejido. Ver información en la sección de características técnicas de cada tejido de este documento. Si necesita saber más, consulte la página web del proveedor.

**FR** Entretien des tissus selon leur composition, cf descriptions techniques dans ce catalogue. Pour plus d'information, veuillez consulter le site du fabricant du tissu concerné.

**DE** Die Polsterungen sind je nach Stoffart unterschiedlich zu pflegen. Siehe dazu die Information in der jeweiligen technischen Beschreibung im Katalog. Für ausführlichere Auskunft besuchen Sie die Webseite des Lieferanten.